



បានធ្វើបច្ចុប្បន្នកម្ម 9/30/21: សំណួរដែលបានសួរជាញឹកញាប់ទាំងនេះផ្តល់នូវព័ត៌មានអំពីថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 ដែលមានសម្រាប់ប្រើប្រាស់នៅសហរដ្ឋអាមេរិក។ ថ្នាំបង្ការទាំងនេះត្រូវបានផលិតដោយ Moderna Pfizer និង Janssen/Johnson&Johnson (J&J)។

**ហេតុអ្វីចាំបាច់ត្រូវចាក់ថ្នាំបង្ការ?**

ការចាក់ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 គឺមានសារៈសំខាន់ណាស់ ព្រោះវាជារិធិល្អបំផុតដើម្បីបង្ការជំងឺ COVID-19។ ថ្នាំបង្ការនេះពិតជាល្អខ្លាំងណាស់ក្នុងការការពារមនុស្សពីការធ្លាក់ខ្លួនឈឺដោយសារជំងឺ COVID-19 និងត្រូវសម្រាកព្យាបាលនៅមន្ទីរពេទ្យ ឬការស្លាប់។ ថ្នាំបង្ការក៏កាត់បន្ថយហានិភ័យនៃការធ្លាក់ខ្លួនឈឺរ៉ាំរ៉ៃពីជំងឺ COVID-19 និងពីការខកខានក្នុងការបំពេញការងារ និងទៅសាលារៀនផងដែរ។

នៅពេលយើងចាក់ថ្នាំបង្ការ យើងមិនត្រឹមតែកំពុងការពារខ្លួនឯងប៉ុណ្ណោះទេ តែក៏ការពារគ្រួសារ មិត្តភក្តិ និងអ្នកជិតខាងរបស់យើងផងដែរ។ នេះរួមបញ្ចូលទាំងកុមារអាយុក្រោម 12 ឆ្នាំដែលមិនទាន់អាចចាក់ថ្នាំបង្ការបាន និងមនុស្សមានប្រព័ន្ធភាពសុខ្សោយ ដែលថ្នាំបង្ការមិនសូវមានប្រសិទ្ធភាពសម្រាប់ពួកគេផងដែរ។

ពេលមនុស្សកាន់តែច្រើនទទួលបានការចាក់ថ្នាំបង្ការ កម្រិតការរីករាលដាលនៃជំងឺ COVID-19 ឬការចាប់ផ្តើមមានឥទ្ធិពលនៃមេរោគប្រភេទថ្មី ក៏កាន់តែថយចុះ។ សូម្បីតែអ្នកដែលធ្លាប់បានឆ្លងជំងឺ COVID-19 ហើយក៏គួរតែចាក់ថ្នាំបង្ការដែរ ព្រោះប្រព័ន្ធភាពសុខ្សោយជាតិរបស់ពួកគេមិនមានរយៈពេលយូរ ឬខ្លាំងគ្រប់គ្រាន់ទេ ហើយពួកគេអាចឆ្លងម្តងទៀត។

អ្នកអាចចូលរួមចំណែកដើម្បីជួយបញ្ឈប់ជំងឺរាតត្បាតសកលនេះតាមរយៈការចាក់ថ្នាំបង្ការ។

**តើថ្នាំបង្ការដំណើរការបានល្អប៉ុណ្ណាដែរ?**

ថ្នាំបង្ការដំណើរការបានល្អណាស់។ សូម្បីតែជាមួយនឹងមេរោគប្រភេទ Delta ថ្នាំបង្ការទាំង 3 ប្រភេទជួយកាត់បន្ថយហានិភ័យនៃការធ្លាក់ខ្លួនឈឺពីជំងឺ COVID-19 ហើយមានប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់ក្នុងការបង្ការការធ្លាក់ខ្លួនឈឺធ្ងន់ធ្ងរ ការសម្រាកព្យាបាលនៅមន្ទីរពេទ្យ និងការស្លាប់។

អ្នកមិនត្រូវបានចាត់ទុកថាជាអ្នកចាក់ថ្នាំបង្ការពេញលេញទេ លុះត្រាតែប្រាប់ 2 សប្តាហ៍បន្ទាប់ពីបានចាក់ថ្នាំបង្ការប្រភេទ J&J ឬ 2 សប្តាហ៍បន្ទាប់ពីចាក់ដូសទីពីរនៃថ្នាំបង្ការប្រភេទ Pfizer (COMIRNATY) ឬ Moderna រួចរាល់។ នេះក៏ព្រោះតែវាត្រូវការពេលវេលាសម្រាប់រាងកាយរបស់អ្នកដើម្បីបង្កើតប្រព័ន្ធភាពសុខ្សោយទៅនឹងជំងឺ COVID-19 បន្ទាប់ពីអ្នកបានចាក់ថ្នាំបង្ការហើយ។ ខណៈពេលដែលថ្នាំបង្ការកំពុងចាប់មានប្រសិទ្ធភាព អ្នកក៏អាចឆ្លងមេរោគបានផងដែរ ដូច្នេះវាជាការសំខាន់ណាស់ដែលអ្នកបន្តការពារខ្លួនរបស់អ្នកពីជំងឺ COVID-19 ឱ្យបានរយៈពេល 2 សប្តាហ៍ពេញ។

នៅពេលអ្នកចាក់ថ្នាំបង្ការពេញលេញហើយ វានៅតែមានហានិភ័យតិចតួចដែលអ្នកអាចឆ្លងមេរោគបាន។ នេះត្រូវបានគេហៅថាការឆ្លងមេរោគវាយទម្លុះ។ នៅពេលដែលអ្នកដែលបានចាក់ថ្នាំបង្ការមានឆ្លងមេរោគ ពួកគេច្រើនតែមិនធ្លាក់ខ្លួនឈឺដូចមនុស្សដែលមិនបានចាក់ថ្នាំបង្ការឡើយ ហើយរោគសញ្ញារបស់ពួកគេមិនមានរយៈពេលយូរទេ។ ពេលខ្លះពួកគេមិនមានរោគសញ្ញាអ្វីទាំងអស់។

**តើថ្នាំបង្ការអ្វីខ្លះដែលមានសម្រាប់ប្រើប្រាស់នៅសហរដ្ឋអាមេរិក?**

រដ្ឋបាលថ្នាំអាហារ និងឱសថ (FDA) បានផ្តល់សិទ្ធិអនុញ្ញាតឱ្យប្រើប្រាស់ជាបន្ទាន់ (EUs) ចំពោះថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 ចំនួន 3 ប្រភេទសម្រាប់ប្រើប្រាស់នៅសហរដ្ឋអាមេរិក។ ថ្នាំបង្ការទាំងនេះត្រូវបានផលិតដោយក្រុមហ៊ុន Janssen/Johnson (J&J) Pfizer-BioNTech និង Moderna។

នៅថ្ងៃទី 23 ខែសីហា ឆ្នាំ 2021 FDA បានផ្តល់ការអនុម័តទាំងស្រុងសម្រាប់ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 ប្រភេទ Pfizer ដែលត្រូវប្រើចំនួន 2 ដូសសម្រាប់មនុស្សដែលមានអាយុចាប់ពី 16 ឆ្នាំឡើងទៅ។ ថ្នាំបង្ការនេះត្រូវបានដាក់លក់នៅក្រោមម៉ាក COMIRNATY នាពេលឥឡូវ ប៉ុន្តែវាក៏ដូចគ្នាទៅនឹងថ្នាំបង្ការប្រភេទ Pfizer ដែលត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យប្រើពីដំបូងកាលពីខែធ្នូ ឆ្នាំ 2020 ផងដែរ។ ថ្នាំបង្ការនេះនៅតែបន្តអនុញ្ញាតឱ្យប្រើជាលំដាប់ចំនួន 2 ដូសសម្រាប់កុមារជំនង់ចាប់ពីអាយុ 12 ទៅ 15 ឆ្នាំ ជាដូសបន្ថែមសម្រាប់មនុស្សមួយចំនួន ដែលមានប្រព័ន្ធភាពសុខ្សោយ និងជា ថ្នាំជំរុញ សម្រាប់មនុស្សដែលមានអាយុចាប់ពី 18 ឆ្នាំឡើងទៅខ្លះ។





ក្រុមហ៊ុន Pfizer គ្រោងនឹងស្នើសុំការអនុម័តពេញលេញសម្រាប់កុមារដែលមានអាយុពីចាប់ពី 12 ដល់ 15 ឆ្នាំ នៅពេលដែលបានប្រមូល និងវិភាគទិន្នន័យទាក់ទងនឹងសុវត្ថិភាពរយៈពេល 6 ខែ។ ក្រុមហ៊ុន Moderna ក៏បានដាក់ពាក្យស្នើសុំការអនុម័តពេញលេញចំពោះថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 របស់ខ្លួនផងដែរ ហើយបច្ចុប្បន្ននេះ FDA កំពុងពិនិត្យមើលទិន្នន័យនោះ។

ថ្នាំបង្ការទាំងបីប្រភេទនេះ ត្រូវបានបន្តណែនាំឱ្យប្រើប្រាស់ដោយមជ្ឈមណ្ឌលគ្រប់គ្រង និងទប់ស្កាត់ជំងឺឆ្លង (CDC)។

**តើអ្វីជាភាពខុសគ្នារវាងសិទ្ធិអនុញ្ញាតឱ្យប្រើប្រាស់ជាបន្ទាន់ (EUA) និងការអនុម័តពេញលេញ?**

សម្រាប់ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 រដ្ឋបាលចំណីអាហារ និងឱសថ (FDA) ត្រូវការទិន្នន័យទាក់ទងនឹងសុវត្ថិភាព និងប្រសិទ្ធភាពរយៈពេលពីរខែមុនពេលផ្តល់ជូន EUA។ នោះរួមមានការធ្វើតេស្តសាកល្បងលក្ខណៈវេជ្ជសាស្ត្រ (clinical trials) ជាមួយមនុស្សរាប់ម៉ឺននាក់ ព្រមទាំងការធ្វើតេស្តនិងការពិនិត្យឡើងវិញយ៉ាងហ្មត់ចត់ផងដែរ។ ថ្នាំបង្ការទាំងអស់នៅតែត្រូវបានបន្តតាមដានយ៉ាងដិតដល់សម្រាប់សុវត្ថិភាព និងប្រសិទ្ធភាពផងដែរ។

ចំពោះការអនុម័តពេញលេញនៃថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 FDA ត្រូវការទិន្នន័យបន្ថែមទៀតស្តីពីសុវត្ថិភាព ដំណើរការផលិត និងប្រសិទ្ធភាពក្នុងរយៈពេលយូរ ក៏ដូចជាទិន្នន័យការអនុវត្តជាក់ស្តែងផងដែរ។

**តើការអនុម័តពេញលេញពីរដ្ឋបាលចំណីអាហារ និងឱសថ (FDA) សម្រាប់ថ្នាំបង្ការប្រភេទ Pfizer មានន័យយ៉ាងដូចម្តេច?**

នេះមានន័យថា គន្លងនេះថ្នាំបង្ការ Pfizer (COMIRNATY) មានកម្រិតនៃការអនុម័តដូចគ្នានឹងថ្នាំបង្ការដែលបានការពារយើងពីជំងឺឆ្លងផ្សេងទៀតដែរ។ ទាំងនេះរួមមាន ថ្នាំបង្ការជំងឺរលាកថ្លើម ជំងឺកញ្ជ្រើល ជំងឺអុតស្វាយ និងថ្នាំបង្ការជំងឺគ្រុនស្ទិតដៃជើង ដោយគ្រាន់តែរៀបរាប់អំពីជំងឺមួយចំនួន។ មុនពេលអនុម័តថ្នាំបង្ការ COMIRNATY នោះ FDA បានបញ្ចប់ការវិភាគទិន្នន័យនៃប្រសិទ្ធភាពនិងសុវត្ថិភាព បន្ថែមពីលើការធ្វើតេស្តនិងការសាកល្បងយ៉ាងហ្មត់ចត់ដែលបានធ្វើឡើងក្នុងពេលសុវត្ថិភាពឱ្យប្រើប្រាស់ជាបន្ទាន់ (EUA)។ នេះរួមបញ្ចូលទាំងទិន្នន័យពីមនុស្សប្រមាណ 12,000 នាក់ ដែលត្រូវបានតាមដានអស់រយៈពេលយ៉ាងហោចណាស់ 6 ខែ និងទិន្នន័យពីប្រព័ន្ធត្រួតពិនិត្យសុវត្ថិភាពក្នុងពិភពពិតជាក់ស្តែងផងដែរ។ ការអនុម័តពេញលេញរបស់ FDA គឺជាព្រឹត្តិការណ៍សំខាន់មួយដែលគួរតែធ្វើឱ្យមនុស្សទាំងឡាយណាដែលមានការព្រួយបារម្ភអំពីការទទួលបានការចាក់ថ្នាំបង្ការនោះ ទុកចិត្តឡើងវិញ។

**ចំនួនដូសនៃថ្នាំបង្ការ**

**តើថ្នាំបង្ការត្រូវបានផ្តល់ជូនយ៉ាងដូចម្តេច?**

- ថ្នាំបង្ការប្រភេទ J&J/Janssen គឺផ្តល់ជូនតែមួយដូស។
- ថ្នាំបង្ការប្រភេទ Pfizer គឺផ្តល់ជូនចំនួន 2 ដូសដែលមានកម្លាត 21 ថ្ងៃពីគ្នា។
- ថ្នាំបង្ការប្រភេទ Moderna គឺផ្តល់ជូនចំនួន 2 ដូសដែលមានកម្លាត 28 ថ្ងៃពីគ្នា។

នេះត្រូវបានស្គាល់ថាជាលំដាប់បឋម។ ចំពោះថ្នាំបង្ការទាំង 3 ប្រភេទ អ្នកមិនត្រូវបានចាត់ទុកថាបាន [ចាក់ថ្នាំបង្ការពេញលេញ](#) ទេរហូតដល់ 2 សប្តាហ៍បន្ទាប់ពីការចាក់ថ្នាំបង្ការចុងក្រោយរបស់អ្នក។

ប្រសិនបើអ្នកយឺតយ៉ាវក្នុងការទទួលបានចាក់ដូសទីពីរនៃប្រភេទថ្នាំបង្ការដែលមាន 2 ដូស នោះអ្នកមិនចាំបាច់ត្រូវចាប់ផ្តើមចាក់ឡើងវិញនោះទេ។ វាជាការសំខាន់ក្នុងការទទួលបានថ្នាំបង្ការប្រភេទដូចគ្នាសម្រាប់ដូសទាំងពីរ។

**ប្រសិនបើអ្នកមានប្រព័ន្ធភាពសុំចុះខ្សោយកម្រិតមធ្យម ឬធ្ងន់ធ្ងរ (មានប្រព័ន្ធភាពសុំចុះខ្សោយ) ហើយបានចាក់ថ្នាំបង្ការ Pfizer ឬ Moderna ចំនួន 2 ដូសរួចហើយ មានការណែនាំឱ្យអ្នកទទួលបានការចាក់ដូសទី 3 នៃប្រភេទថ្នាំបង្ការដូចគ្នានេះ។** នេះគួរតែត្រូវផ្តល់ជូនរយៈពេល 28 ថ្ងៃឡើងទៅបន្ទាប់ពីការចាក់ដូសទី 2 រួច។ បច្ចុប្បន្នការចាក់ដូសបន្ថែមមិនត្រូវបានណែនាំដល់អ្នកដែលបានចាក់ថ្នាំបង្ការ J&J ទេ ពីព្រោះរដ្ឋបាលចំណីអាហារ និងឱសថ (FDA) នៅកំពុងតែវាយតម្លៃថា តើវាមានប្រសិទ្ធភាពយ៉ាងណាចំពោះអ្នកដែលមានប្រព័ន្ធភាពសុំចុះខ្សោយ។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមមើល [តើអ្នកដែលមានប្រព័ន្ធភាពសុំចុះខ្សោយអាចទទួលបានការចាក់ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 បានដែរឬទេ?](#) នៅខាងក្រោម។



ឥឡូវនេះ ការចាក់ដូសជំរុញនៃថ្នាំបង្ការប្រភេទ Pfizer ត្រូវបានណែនាំចំពោះក្រុមមនុស្សមួយចំនួន (សូមមើល [ខាងក្រោម](#))។

**តើខ្ញុំត្រូវបានចាត់ទុកថាបានចាក់ថ្នាំបង្ការពេញលេញនៅពេលណា?**

អ្នកត្រូវបានចាត់ទុកថា [បានចាក់ថ្នាំបង្ការពេញលេញ](#) ប្រសិនបើអ្នកបានជំងឺ COVID-19 គិតចាប់ពីពីរសប្តាហ៍បន្ទាប់ពី៖

- អ្នកបានចាក់ដូសតែមួយនៃថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 ប្រភេទ Johnson & Johnson (J&J)/Janssen ឬ
- អ្នកបានចាក់ដូសទីពីរនៃថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 ប្រភេទ Pfizer (COMIRNATY) ឬ Moderna ឬ
- អ្នកបានចាក់ជាលំដាប់នូវប្រភេទថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 ណាដែលបានចុះបញ្ជីអនុញ្ញាតឱ្យប្រើប្រាស់ជាបន្ទាន់ដោយអង្គការសុខភាពពិភពលោក (WHO)។

ប្រសិនបើអ្នកស្របតាមលក្ខខណ្ឌទាំងនេះ អ្នកត្រូវបានគេចាត់ទុកថាបានចាក់ថ្នាំបង្ការពេញលេញ ទោះបីជាឥឡូវអ្នកមានសិទ្ធិទទួលបានដូសជំរុញ ឬដូសបន្ថែមនៃថ្នាំបង្ការ ឬបន្ថែមទាន់បានទទួលចាក់វ៉ាក់ដោយ។

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម ចំពោះអ្នកដែលមានប្រព័ន្ធភាពស្តាំចុះខ្សោយ សូមមើល [តើអ្នកដែលមានប្រព័ន្ធភាពស្តាំចុះខ្សោយអាចទទួលបានការចាក់ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 បានដែរឬទេ?](#) នៅខាងក្រោម។

**តើបុគ្គលខ្លះដែលត្រូវបានណែនាំឱ្យទទួលបានការចាក់ដូសជំរុញ?**

នៅពេលនេះ មានតែមនុស្សដែលបានចាក់ថ្នាំបង្ការប្រភេទ Pfizer ចំនួន 2 ដូស ហើយដែលស្របតាមលក្ខខណ្ឌជាក់លាក់មួយចំនួនទេ ដែលអាចមានសិទ្ធិទទួលបានការចាក់ដូសជំរុញ។

- មនុស្សដូចខាងក្រោមត្រូវតែទទួលបានការចាក់ដូសជំរុញនៃថ្នាំបង្ការប្រភេទ Pfizer រយៈពេល 6 ខែឡើងទៅបន្ទាប់ពីបានចាក់ដូសទី 2 នៃថ្នាំបង្ការ Pfizer របស់ពួកគេ៖
  - មនុស្សដែលមានអាយុ 65 ឆ្នាំឡើងទៅ
  - មនុស្សដែលមានអាយុ 18 ឆ្នាំឡើងទៅ ដែលរស់នៅក្នុងទីតាំងថែទាំសុខភាពរយៈពេលវែង
  - មនុស្សដែលមានអាយុចន្លោះពី 50 ទៅ 64 ឆ្នាំ ដែលមាន [បញ្ហាសុខភាពមិនបញ្ហាមុខ](#) ឬមនុស្សដែលជួបប្រទះនឹងហានិភ័យសង្គមនិងសេដ្ឋកិច្ច ដែលធ្វើឱ្យពួកគេប្រឈមនឹងហានិភ័យនៃជំងឺ COVID-19 កាន់តែខ្លាំង
- មនុស្សដូចខាងក្រោមអាចពិចារណាទទួលបានការចាក់ដូសជំរុញនៃថ្នាំបង្ការប្រភេទ Pfizer ក្នុងរយៈពេលយ៉ាងហោចណាស់ 6 ខែបន្ទាប់ពីបានចាក់ដូសទី 2 នៃថ្នាំបង្ការ Pfizer របស់ពួកគេ ដោយផ្អែកទៅលើអត្តប្រយោជន៍ និងហានិភ័យផ្ទាល់ខ្លួនរបស់ពួកគេ៖
  - មនុស្សដែលមានអាយុចន្លោះពី 18 ទៅ 49 ឆ្នាំ ដែលមាន [បញ្ហាសុខភាពមិនបញ្ហាមុខ](#)
  - មនុស្សដែលមានអាយុចន្លោះពី 18 ទៅ 64 ឆ្នាំ ដែលប្រឈមនឹងហានិភ័យខ្ពស់ក្នុងការប៉ះពាល់និងការឆ្លងជំងឺ COVID-19 ដោយសារទីតាំងការងារ ឬស្ថាប័នរបស់ពួកគេ\*

ប្រសិនបើអ្នកមានសំណួរអំពីហានិភ័យនិងអត្តប្រយោជន៍ ឬតើការចាក់ដូសជំរុញគឺត្រឹមត្រូវសម្រាប់អ្នកឬទេ សូមពិគ្រោះជាមួយគ្រូពេទ្យ ឬអ្នកផ្តល់សេវាកម្មថែទាំសុខភាពរបស់អ្នក។

\*ឧទាហរណ៍នៃទីតាំងស្ថាប័ននានា រួមបញ្ចូលទីតាំងថែទាំសុខភាព សាលារៀន មណ្ឌលមើលថែ ពន្ធនាគារ និងទីជម្រក។ បច្ចុប្បន្ននេះមជ្ឈមណ្ឌលគ្រប់គ្រង និងទប់ស្កាត់ជំងឺឆ្លង (CDC) កំណត់ពីមុខរបរដែលប្រឈមនឹងហានិភ័យខ្ពស់សម្រាប់ជំងឺ COVID-19 រួមមាន៖

- បុគ្គលិកសង្គ្រោះបឋម (បុគ្គលិកថែទាំសុខភាព អ្នកពន្លត់អគ្គិភ័យ ប៉ូលិស បុគ្គលិកថែទាំក្នុងផ្ទះពេញ 24 ម៉ោង)
- បុគ្គលិកអប់រំ (គ្រូបង្រៀន បុគ្គលិកសាលារៀន បុគ្គលិកថែទាំកុមារតូច)
- បុគ្គលិកបម្រើផ្នែកចំណីអាហារ និងកសិកម្ម
- បុគ្គលិករោងចក្រ
- បុគ្គលិកផ្នែកពន្ធនាគារ
- បុគ្គលិកសេវាកម្មប្រៃសណីយ៍សហរដ្ឋអាមេរិក
- បុគ្គលិកផ្នែកដឹកជញ្ជូនសាធារណៈ
- បុគ្គលិកហាងលក់គ្រឿងទេស





សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមចូលទៅកាន់គេហទំព័រស្តីពី [ដួសជំរុញនៃថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 ប្រភេទ Pfizer-BioNTech](#) របស់ CDC និងគេហទំព័រស្តីពី [ដួសជំរុញនៃថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 ប្រភេទ Pfizer](#) របស់នាយកដ្ឋានសុខភាពសាធារណៈនៃរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា។

**ប្រសិនបើយើងត្រូវការចាក់ដួសជំរុញ តើនោះមានន័យថា ថ្នាំបង្ការដែលបានចាក់ពីមុនមិនដំណើរការមែនឬទេ?**

**ទេ។ ថ្នាំបង្ការនានាគឺដំណើរការបានល្អ។** ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 នៅតែបន្តមានប្រសិទ្ធភាពក្នុងការការពារការកាត់បន្ថយហានិភ័យនៃការធ្លាក់ខ្លួនឈឺធ្ងន់ធ្ងរ ការសម្រាកព្យាបាលនៅមន្ទីរពេទ្យ និងការស្លាប់ រួមទាំងប្រឆាំងនឹងមេរោគប្រភេទ Delta ផងដែរ។ យើងនៅតែបន្តសង្កេតឃើញការការពារដ៏មានប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់ប្រឆាំងនឹងការចូលសម្រាកព្យាបាលនៅមន្ទីរពេទ្យ និងលទ្ធផលសភាពធ្ងន់ធ្ងរ សម្រាប់អ្នកដែលចាក់ថ្នាំបង្ការពេញលេញ។ ប៉ុន្តែ អ្នកជំនាញសុខភាពសាធារណៈកំពុងចាប់ផ្តើមឃើញសញ្ញាមួយចំនួនដែលបង្ហាញអំពីការកាត់បន្ថយការការពារប្រឆាំងនឹងការឆ្លងមេរោគ និងប្រឆាំងការធ្លាក់ខ្លួនឈឺចាប់ពីកម្រិតស្រាលទៅមធ្យម ក្នុងចំណោមប្រជាជនមួយចំនួន។

ខណៈដែលវិទ្យាសាស្ត្រ និងមេរោគមានការផ្លាស់ប្តូរ ការណែនាំចំពោះថ្នាំបង្ការក៏មានការផ្លាស់ប្តូរដែរ។ ការចាក់ដួសជំរុញគឺជារឿងដ៏សំខាន់សម្រាប់ថ្នាំបង្ការជាច្រើន។ អ្នកវិទ្យាសាស្ត្រ និងអ្នកជំនាញផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្របន្តតាមដានយ៉ាងដិតដល់ចំពោះសញ្ញានៃការអន់ថយនៃភាពសុំ ចំពោះមនុស្សដែលមានអាយុខុសគ្នា និងកត្តាហានិភ័យផ្សេងៗគ្នា។ ពួកគេក៏ពិនិត្យមើលផងដែរថា ថ្នាំបង្ការអាចការពារបានល្អដល់កម្រិតណាក្នុងការប្រឆាំងនឹងមេរោគប្រភេទថ្មីៗ។ អ្នកជំនាញរបស់រដ្ឋបាលចំណីអាហារ និងឱសថ (FDA) និងមជ្ឈមណ្ឌលគ្រប់គ្រង និងទប់ស្កាត់ជំងឺឆ្លង (CDC) បន្តពិនិត្យមើលភស្តុតាងថ្មីៗបំផុតដើម្បីសម្រេចថា តើការចាក់ដួសជំរុញត្រូវបានណែនាំសម្រាប់ក្រុមមនុស្សជាច្រើនថែមទៀតដែរឬទេ។

**តើខ្ញុំអាចចាក់ដួសជំរុញនៃថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 បាននៅពេលណា ប្រសិនបើខ្ញុំមិនស្ថិតក្នុងក្រុមមួយក្នុងចំណោមក្រុមដែលបានណែនាំឱ្យទទួលនោះ?**

យើងមិនទាន់ដឹងទេនៅពេលនេះ។ អាចមានការណែនាំឱ្យប្រជាជនបន្ថែមទៀតទទួលបានការចាក់ដួសជំរុញ នៅពេលដែលមានទិន្នន័យច្រើនគ្រប់គ្រាន់។ ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 ដែលត្រូវបានអនុម័ត និងត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យប្រើប្រាស់នៅសហរដ្ឋអាមេរិក នៅតែបន្តមានប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់ក្នុងការកាត់បន្ថយហានិភ័យនៃការធ្លាក់ខ្លួនឈឺធ្ងន់ធ្ងរ ការសម្រាកព្យាបាលនៅមន្ទីរពេទ្យ និងការស្លាប់។ ក្រុមអ្នកជំនាញកំពុងពិនិត្យមើលទិន្នន័យដែលមានទាំងអស់ដើម្បីស្វែងយល់ថា តើថ្នាំបង្ការទាំងនេះមានដំណើរការល្អកម្រិតណាសម្រាប់ប្រជាជនផ្សេងៗគ្នា។ នេះរួមបញ្ចូលទាំងការតាមដានមើលថា តើមេរោគប្រភេទថ្មីដូចជាប្រភេទ Delta ប៉ះពាល់ដល់ប្រសិទ្ធភាពនៃថ្នាំបង្ការយ៉ាងណា។

**តើមនុស្សដែលបានចាក់ថ្នាំបង្ការប្រភេទ Moderna ឬ Johnson & Johnson ត្រូវតែចាក់ដួសជំរុញដែរឬទេ?**

មិនអាចចាក់នៅពេលនេះបានទេ។ នេះក៏ព្រោះតែរដ្ឋបាលចំណីអាហារ និងឱសថ (FDA) បានអនុញ្ញាតឱ្យតែថ្នាំបង្ការប្រភេទ Pfizer ប៉ុណ្ណោះ ដែលអាចប្រើជាដួសជំរុញសម្រាប់អ្នកដែលបានចាក់ថ្នាំបង្ការប្រភេទ Pfizer ចំនួន 2 ដួសរួចទៅហើយ។ មនុស្សរយចំណាស់ មនុស្សដែលមានបញ្ហាសុខភាព និងមនុស្សទាំងឡាយដែលធ្វើការប្តូរនៅក្នុងស្ថានភាពដែលប្រឈមនឹងហានិភ័យខ្ពស់ ហើយដែលបានចាក់ថ្នាំបង្ការប្រភេទ Moderna ឬ J&J នឹងទំនងជាត្រូវការចាក់ដួសជំរុញ។ ទិន្នន័យបន្ថែមទៀតស្តីពីប្រសិទ្ធភាព និងសុវត្ថិភាពនៃដួសជំរុញរបស់ថ្នាំបង្ការប្រភេទ Moderna និង J&J ត្រូវបានគេរំពឹងទុកថានឹងអាចទទួលបាននៅប៉ុន្មានសប្តាហ៍ខាងមុខនេះ ហើយការណែនាំផ្សេងៗនឹងត្រូវបានធ្វើឡើងសម្រាប់អ្នកដែលបានចាក់ថ្នាំបង្ការទាំងនោះ។

សូមកត់សម្គាល់ថា មានការណែនាំឱ្យអ្នកដែលមានប្រសិទ្ធភាពសុំចុះខ្សោយកម្រិតមធ្យមឬធ្ងន់ធ្ងរ ដែលបានចាក់ថ្នាំបង្ការប្រភេទ Pfizer ឬ Moderna ចំនួន 2 ដួសរួចហើយ ទទួលបានដួសជំរុញបន្ថែមនៃប្រភេទថ្នាំបង្ការប្រភេទដូចគ្នានេះ។ ដួសនេះអាចផ្តល់ជូនយ៉ាងហោចណាស់ 28 ថ្ងៃបន្ទាប់ពីការចាក់ដួសទី 2 (សូមមើល [តើអ្នកដែលមានប្រព័ន្ធភាពសុំខ្សោយអាចទទួលបានការចាក់ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 បានដែរឬទេ?](#))។





**តើមានហានិភ័យអ្វីខ្លះចំពោះការចាក់ដូសជំរុញ?**

រហូតមកដល់ពេលនេះ [ប្រតិកម្មដែលបានរាយការណ៍](#) បន្ទាប់ពីការចាក់ដូសជំរុញនៃថ្នាំបង្ការប្រភេទ Pfizer គឺមានភាពស្រដៀងគ្នាទៅនឹងការចាក់ថ្នាំបង្ការលំដាប់បឋមដែលមាន 2 ដូស។ ការអស់កម្លាំង និងការឈឺចាប់នៅកន្លែងចាក់ គឺជាផលប៉ះពាល់ដែលត្រូវបានរាយការណ៍ជាទូទៅបំផុត។ សរុបមក ផលប៉ះពាល់ភាគច្រើនគឺកម្រិតស្រាលទៅមធ្យម។ ដូចគ្នានឹងការចាក់ថ្នាំបង្ការលំដាប់បឋមដែលមាន 2 ដូស [ផលប៉ះពាល់ធ្ងន់ធ្ងរក៏កម្រកើតមានណាស់](#) ប៉ុន្តែក៏អាចកើតឡើងដែរ។ សម្រាប់មនុស្សជាច្រើន អត្ថប្រយោជន៍នៃការចាក់ដូសជំរុញ គឺមានច្រើនជាងហានិភ័យដែលធ្លាប់មាន និងទំនងជាកើតមាន។

**តើខ្ញុំចាំបាច់ត្រូវបង្ហាញកំណត់ត្រាប្រវត្តិវេជ្ជបញ្ជារបស់គ្រូពេទ្យ ដើម្បីទទួលបានការចាក់ដូសបន្ថែមឬដូសជំរុញដែរឬទេ?**

ទេ? អ្នកអាចអះអាងដោយខ្លួនឯង (រាយការណ៍ដោយខ្លួនឯង) ប្រសិនបើអ្នកមានសិទ្ធិទទួលបាន។ អ្នកអាចទទួលបានការចាក់ដូសជំរុញនៅកន្លែងណាដែលមានផ្តល់ជូនថ្នាំបង្ការប្រភេទ Pfizer។ ប្រសិនបើអ្នកចូលទៅកាន់ទីតាំងចាក់ថ្នាំបង្ការដែលគ្រប់គ្រងដោយសុខភាពសាធារណៈ អ្នកនឹងត្រូវបានស្នើសុំឱ្យចុះហត្ថលេខាលើបែបបទនៃ [ការអះអាងដោយខ្លួនឯង](#) នេះ។ សូមចូលទៅកាន់គេហទំព័រ [វិធីទទួលបានការចាក់ថ្នាំបង្ការ](#) ដើម្បីរកមើលទីតាំងដែលផ្តល់ថ្នាំបង្ការប្រភេទដូចគ្នាដែលអ្នកត្រូវការ។

**ការចាក់ថ្នាំបង្ការ**

**តើខ្ញុំនឹងត្រូវចំណាយប្រាក់ដើម្បីបានចាក់ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 ដែរឬទេ?**

ទេ? ប្រសិនបើអ្នកមានធានារ៉ាប់រងសុខភាព គ្រូពេទ្យ ឬឱសថស្ថានរបស់អ្នកអាចគិតថ្លៃពីក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងរបស់អ្នក សម្រាប់ការផ្តល់ថ្នាំបង្ការ។ មនុស្សដែលមិនមានធានារ៉ាប់រងសុខភាព អាចចាក់ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 ដោយឥតគិតថ្លៃ។ មិនមានការចំណាយប្រាក់ចេញពីហោប៉ៅផ្ទាល់នោះទេ។

**តើគេនឹងសាកសួរខ្ញុំអំពីស្ថានភាពអន្តោប្រវេសន៍របស់ខ្ញុំ នៅពេលខ្ញុំទទួលបានការចាក់ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 ដែរឬទេ?**

ទេ? ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 កំពុងត្រូវបានផ្តល់ជូន ដោយឥតគិតថ្លៃ ដោយមិនគិតពីស្ថានភាពអន្តោប្រវេសន៍ឡើយ។ អ្នកនឹងមិនត្រូវបានសាកសួរអំពីស្ថានភាពអន្តោប្រវេសន៍របស់អ្នកនោះទេ នៅពេលអ្នកទៅចាក់ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19។ ព័ត៌មានផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្ររបស់អ្នកគឺរក្សាជាការសម្ងាត់ ហើយការចាក់ថ្នាំបង្ការ COVID-19 មិនប៉ះពាល់ដល់ស្ថានភាពអន្តោប្រវេសន៍របស់អ្នកទេ។ អ្នកមិនត្រូវការអត្តសញ្ញាណសម្គាល់ខ្លួនដែលចេញដោយរដ្ឋាភិបាល ឬលិខិតពីកន្លែងការងាររបស់អ្នកដើម្បីទទួលបានថ្នាំបង្ការទេ។ សម្រាប់សំណួរផ្នែកអន្តោប្រវេសន៍ សូមចូលទៅកាន់គេហទំព័ររបស់ការិយាល័យកិច្ចការជនអន្តោប្រវេសន៍តាមរយៈ [oia.lacounty.gov](http://oia.lacounty.gov) ឬទូរស័ព្ទទៅលេខ 800-593-8222។

**តើខ្ញុំត្រូវផ្តល់លេខទូរស័ព្ទចល័ត ឬអាស័យដ្ឋានអ៊ីមែលនៅពេលខ្ញុំទទួលបានការចាក់ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 ដែរឬទេ?**

ទេ? នៅពេលអ្នកទទួលបានការចាក់ថ្នាំបង្ការ អ្នកនឹងត្រូវបានស្នើសុំឱ្យផ្តល់អាស័យដ្ឋានអ៊ីមែល ឬលេខទូរស័ព្ទចល័ត។ ព័ត៌មាននេះនឹងត្រូវបញ្ជូនទៅក្នុងបញ្ជីឈ្មោះការចាក់ថ្នាំបង្ការរបស់រដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា (CAIR) ដូច្នេះអ្នកអាចទទួលបានកំណត់ត្រានៃការចាក់ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 លក្ខណៈឌីជីថលបាន។ វាក៏អាចត្រូវបានប្រើដើម្បីផ្ញើការរំលឹកប្រសិនបើ ត្រូវដល់ពេលកំណត់ ឬត្រូវបានណែនាំឱ្យមកទទួលដូសបន្ថែមទៀតនៃថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19។ កំណត់ត្រានៃការចាក់ថ្នាំបង្ការលក្ខណៈឌីជីថល គឺជាមធ្យោបាយដោយឥតគិតថ្លៃ និងងាយស្រួលដើម្បីបង្ហាញពីស្ថានភាពចាក់ថ្នាំបង្ការរបស់អ្នក។ វាមានប្រយោជន៍ជាពិសេស ប្រសិនបើអ្នកបាត់បង់កាតការថ្នាំបង្ការពណ៌សរបស់អ្នក។ អ្នកមិនចាំបាច់ត្រូវផ្តល់អាស័យដ្ឋានអ៊ីមែល ឬលេខទូរស័ព្ទផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អ្នក ដើម្បីទទួលបានការចាក់ថ្នាំបង្ការ និងទទួលបានកាតការចាក់ថ្នាំបង្ការពណ៌សរបស់មជ្ឈមណ្ឌលគ្រប់គ្រង និងទប់ស្កាត់ជំងឺឆ្លង (CDC) នោះទេ។ ប៉ុន្តែកត្តានេះអាចធ្វើឱ្យមានការពិបាកក្នុងការទទួលបានកំណត់ត្រានៃការថ្នាំបង្ការលក្ខណៈឌីជីថលនៅពេលក្រោយ។ អ្នកអាចស្វែងយល់បន្ថែមអំពីកំណត់ត្រានៃការថ្នាំបង្ការលក្ខណៈឌីជីថលតាមរយៈគេហទំព័រ [myvaccinerecord.cdph.ca.gov](http://myvaccinerecord.cdph.ca.gov) និងអំពីការការពារការសម្ងាត់ [នៅទីនេះ](#)។





**តើខ្ញុំអាចចាក់ថ្នាំបង្ការបានដោយរបៀបណា?**

ថ្នាំបង្ការអាចរកបាននៅទីតាំងរាប់រយកន្លែងនៅទូទាំងខោនធី LA រួមមានគ្លីនិក ឱសថស្ថាន កន្លែងធ្វើការ សាលារៀន កន្លែងគោរពបូជា លំនៅដ្ឋានសម្រាប់មនុស្សចាស់ជរា និងមជ្ឈមណ្ឌលថែទាំរយៈពេលវែង។ ហើយក៏មានទីតាំងចាក់ថ្នាំបង្ការសហគមន៍ និងទីតាំងចល័តឬទីតាំងបណ្តោះអាសន្ន ដូចជានៅតាមស្ថានីយ៍ថតភ្លើងក្រោមដី និងសួនឧទ្យាន។ ការចាក់ថ្នាំបង្ការនៅតាមផ្ទះក៏អាចផ្តល់ជូនផងដែរ សម្រាប់មនុស្សដែលមិនអាចធ្វើដំណើរចេញពីផ្ទះបាន។ ទីតាំងជាច្រើនមិនតម្រូវឱ្យធ្វើការណាមួយទេ។

សូមចូលទៅកាន់គេហទំព័រ [VaccinateLACounty.com](http://VaccinateLACounty.com) ហើយចុចលើ "វិធីទទួលបានការចាក់ថ្នាំបង្ការ" (How to Get Vaccinated) ដើម្បីស្វែងរកទីតាំង ឬ [ស្នើសុំ](http://ស្នើសុំ) ការចាក់ថ្នាំបង្ការតាមផ្ទះ។ ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការជំនួយ អ្នកអាចហៅទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលព័ត៌មានថ្នាំបង្ការរបស់ DPH តាមរយៈលេខ **833-540-0473** ដែលមានបម្រើការជូន 7 ថ្ងៃ ក្នុងមួយសប្តាហ៍ ចាប់ពីម៉ោង 8:00 ព្រឹកដល់ម៉ោង 8:30 យប់។ ពួកគេអាចរៀបចំការចាក់ថ្នាំបង្ការតាមផ្ទះ ការដឹកជញ្ជូនទៅកាន់ទីតាំងចាក់ថ្នាំបង្ការដោយឥតគិតថ្លៃ ឬជួយរៀបចំមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូននិងសេវាកម្មផ្សេងទៀតសម្រាប់ជនពិការ។ ព័ត៌មានក៏អាចរកបានជាច្រើនភាសា 24 ម៉ោងក្នុងមួយសប្តាហ៍ (24/7) ដោយទូរស័ព្ទទៅកាន់លេខ 2-1-1។

**ខ្ញុំទើបតែផ្លាស់មកនៅខោនធី LA ហើយថ្នាំបង្ការដូសទី 2 របស់ខ្ញុំគឺដល់ពេលកំណត់ដែលត្រូវចាក់ហើយ។ តើខ្ញុំអាចចាក់ថ្នាំបង្ការនៅទីណា?**

សូមចូលទៅកាន់គេហទំព័រ [VaccinateLACounty.com](http://VaccinateLACounty.com) (សូមមើលការណែនាំខាងលើ) ហើយចុចលើចំណុចដើម្បីរកមើលទីតាំងដែលផ្តល់ថ្នាំបង្ការប្រភេទដូចគ្នានឹងថ្នាំដែលអ្នកបានចាក់កាលពីដូសដំបូង។ ត្រូវប្រាកដថា អ្នកភ្ជាប់មកជាមួយនូវកាតចាក់ថ្នាំបង្ការរបស់មជ្ឈមណ្ឌលគ្រប់គ្រង និងទប់ស្កាត់ជំងឺឆ្លង (CDC) នៅពេលទៅការណាត់សម្រាប់ដូសទី 2 របស់អ្នក។

**តើខ្ញុំអាចទទួលបានច្បាប់ចម្លងនៃកំណត់ត្រាការចាក់ថ្នាំបង្ការរបស់ខ្ញុំនៅទីណា?**

កាតកំណត់ត្រានៃចាក់ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 របស់មជ្ឈមណ្ឌលគ្រប់គ្រង និងទប់ស្កាត់ជំងឺឆ្លង (CDC) (កាតពណ៌ស) គឺជាភស្តុតាងផ្លូវការនៃការចាក់ថ្នាំបង្ការ។ មនុស្សគ្រប់រូបគួរតែទទួលបានកាតនេះ នៅពេលពួកគេទទួលបានការចាក់ថ្នាំបង្ការ។ **សូមរក្សាទុកវាឱ្យមានសុវត្ថិភាព ព្រោះមិនអាចមានកាតជំនួសបានឡើយ។** គួរគិតពិចារណាថតរូប ឬថតចម្លងវាទុក។

មនុស្សគ្រប់គ្នា\* ដែលបានចាក់ថ្នាំបង្ការនៅរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា អាចស្នើសុំកំណត់ត្រានៃការចាក់ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 ជាលក្ខណៈឌីជីថល តាមរយៈគេហទំព័រ [myvaccinerecord.cdph.ca.gov](http://myvaccinerecord.cdph.ca.gov)។ នេះក៏ជាកំណត់ត្រាផ្លូវការផងដែរ។ អ្នកអាចទាញយកវាបានសម្រាប់កាបូបឌីជីថលរបស់ Google Pay នៅលើទូរស័ព្ទប្រភេទ Android។ (កាបូបឌីជីថលប្រភេទ Apple Wallet នឹងអាចប្រើបាននៅលើទូរស័ព្ទ iPhone នាពេលឆាប់ៗនេះ)។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមសូមចូលទៅកាន់គេហទំព័រ [កំណត់ត្រាចាក់ថ្នាំបង្ការ](http://កំណត់ត្រាចាក់ថ្នាំបង្ការ)។

\* ប្រសិនបើអ្នកត្រូវបានផ្តល់ការចាក់ថ្នាំបង្ការដោយទីតាំងរបស់រដ្ឋាភិបាល (ឧទាហរណ៍ក្រសួងការពារជាតិ សេវាកម្មសុខភាពជនជាតិដើមឥណ្ឌា ឬកិច្ចការអតីតយុទ្ធជន) អ្នកត្រូវតែស្នើសុំកំណត់ត្រានៃការចាក់ថ្នាំបង្ការពីទីតាំងនោះដោយផ្ទាល់។

**អំពីថ្នាំបង្ការ**

**តើថ្នាំបង្ការមានដំណើរការយ៉ាងដូចម្តេច?**

ថ្នាំបង្ការដំណើរការដោយរៀបចំប្រព័ន្ធការពារធម្មជាតិនៃរាងកាយរបស់អ្នក ដើម្បីកំណត់សម្គាល់ និងកម្ចាត់មេរោគដែលអាចធ្វើឱ្យអ្នកឈឺ។

- ថ្នាំបង្ការមួយចំនួនមានផ្ទុកប្រភេទមេរោគដែលងាប់ ឬទន់ខ្សោយ។
- ថ្នាំបង្ការផ្សេងទៀតមានសារធាតុដែលបានធ្វើឱ្យមានសភាពដូចជាផ្នែករបស់មេរោគ។
- ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 បង្កាត់បង្រៀនរាងកាយឱ្យបង្កើតជាតិប្រូតេអ៊ីនដែលមើលទៅដូចជាផ្នែកមួយ





នៃមេរោគដែលបណ្តាលឱ្យមានជំងឺ COVID-19។ ថ្នាំបង្ការទាំងនោះមិនមានទម្រង់នៃមេរោគជំងឺ COVID-19 ណាទេ ទោះមានជីវិតរស់ ខ្សោយ ឬស្លាប់ក៏ដោយ។ (សូមមើលសំណួរ "តើថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 មានដំណើរការយ៉ាងដូចម្តេច?" សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម)។

នៅពេលអ្នកចាក់ថ្នាំបង្ការណាមួយ ប្រព័ន្ធភាពស៊ាំរបស់អ្នកឆ្លើយតបតាមរយៈ៖

- ផលិតអង់ទីប៊ី (antibodies)។ អង់ទីប៊ី គឺជាជាតិប្រូតេអ៊ីនដែលត្រូវបានបង្កើតឡើងតាមធម្មជាតិ ដោយប្រព័ន្ធភាពស៊ាំ ដើម្បីប្រយុទ្ធនឹងជំងឺ។
- ត្រៀមកោសិកាភាពស៊ាំរបស់អ្នកឱ្យឆ្លើយតបនឹងការឆ្លងមេរោគនាពេលអនាគត។
- ចងចាំជំងឺ និងរបៀបប្រយុទ្ធជាមួយវា។ ប្រសិនបើអ្នកប៉ះពាល់ជាមួយមេរោគនោះបន្ទាប់ពីទទួលថ្នាំបង្ការ ប្រព័ន្ធភាពស៊ាំរបស់អ្នកអាចបំប្លែងយ៉ាងឆាប់រហ័ស មុនពេលអ្នកធ្លាក់ខ្លួនឈឺ។

នេះហើយគឺជាមូលហេតុដែលធ្វើឱ្យថ្នាំបង្ការមានប្រសិទ្ធភាពខ្លាំងបែបនេះ។ ជាជាងការព្យាបាលជំងឺបន្ទាប់ពីវាកើត ថ្នាំបង្ការអាចការពារយើងកុំឱ្យធ្លាក់ខ្លួនឈឺពីដំបូងតែម្តង។

**តើថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 មានដំណើរការយ៉ាងដូចម្តេច?**

ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 ទាំង 3 ប្រភេទ ដំណើរការដោយបង្ហាត់បង្រៀនកោសិកាភាពស៊ាំរបស់យើងអំពីរបៀបបង្កើតភ្នាក់ងារចតម្តងខ្មែងជាតិប្រូតេអ៊ីន (copycat spike proteins) (ខ្មែងមានរាងដូចជាមកុដ ដែលដុះឡើងនៅលើផ្ទៃនៃមេរោគ COVID-19)។ ការផលិតខ្មែងជាតិប្រូតេអ៊ីននេះមិនបំផ្លាញដល់កោសិការបស់យើងទេ។

- ប្រព័ន្ធភាពស៊ាំរបស់យើងមើលឃើញខ្មែងជាតិប្រូតេអ៊ីននេះ ហើយដឹងថាវាមិនអាចស្ថិតនៅកន្លែងនោះបានទេ។
- រាងកាយរបស់យើងមានប្រតិកម្មដោយបង្កើតការឆ្លើយតបភាពស៊ាំ។ វាផលិតអង់ទីប៊ី (antibodies) ដែលអាចធ្វើសកម្មភាពប្រឆាំងខ្មែងជាតិប្រូតេអ៊ីនរបស់មេរោគ COVID-19 ហើយវាត្រៀមកោសិកាភាពស៊ាំ។ នេះនឹងការពារយើង ប្រសិនបើយើងប៉ះពាល់ជាមួយមេរោគនាពេលអនាគត។

ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 មានភាពខុសគ្នានៅក្នុងរបៀបដែលពួកគេបង្ហាត់បង្រៀនកោសិការបស់យើង ឱ្យបង្កើតខ្មែងជាតិប្រូតេអ៊ីន។

- ថ្នាំបង្ការដែលផលិតដោយ Pfizer និង Moderna ត្រូវបានគេហៅថាថ្នាំបង្ការប្រភេទ mRNA ។ ភ្នាក់ងារ RNA (mRNA) គឺជាបំណែកហ្សែនដែលប្រាប់រាងកាយរបស់យើងអំពីរបៀបបង្កើតជាតិប្រូតេអ៊ីន។ mRNA ដែលនៅក្នុងថ្នាំបង្ការត្រូវបានវេចខ្ចប់នៅខាងក្នុងពពុះជាតិប្រេងដ៏តូចៗ (ត្រូវបានស្គាល់ថាជាការកណ្តិតលីពីដ ឬ lipid nanoparticles)។ នៅពេលដែល mRNA ចូលទៅក្នុងកោសិការបស់យើង វាបង្ហាត់បង្រៀនកោសិកាអំពីរបៀបផលិតបំណែករបស់ ខ្មែងជាតិប្រូតេអ៊ីន (spike protein)។
- ថ្នាំបង្ការដែលផលិតដោយ J&J/Janssen ត្រូវបានគេហៅថាថ្នាំបង្ការដឹកជញ្ជូន។ វិចទ័រ (Vector ឬយានជំនិះ) ប្រើមេរោគដែលគ្មានគ្រោះថ្នាក់ ដើម្បីដឹកជញ្ជូនបំណែកហ្សែនទៅក្នុងកោសិការបស់យើង។ កោសិការបស់យើងចាប់យកបំណែកហ្សែន និងបង្កើត mRNA ហើយ mRNA នេះបង្ហាត់បង្រៀនកោសិការបស់យើងឱ្យបង្កើតខ្មែងជាតិប្រូតេអ៊ីន។ វិចទ័រមេរោគ គឺជាប្រភេទមេរោគផ្តាសាយធម្មតាដែលគ្មានគ្រោះថ្នាក់។ វាមិនអាចចម្លងនៅក្នុងកោសិការបស់យើង ឬបង្កឱ្យមានជំងឺបានទេ ហើយវាមិនអាចផ្លាស់ប្តូរ DNA របស់យើងតាមវិធីណាមួយឡើយ។

អ្នកអាចស្វែងយល់បន្ថែមស្តីពី [ការយល់ដឹងពីដំណើរការនៃថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19](#) នៅលើគេហទំព័ររបស់មជ្ឈមណ្ឌលគ្រប់គ្រង និងទប់ស្កាត់ជំងឺឆ្លង (CDC)។

**តើមានអ្វីខ្លះនៅក្នុងថ្នាំបង្ការ?**

សម្រាប់ការព្យាបាលរួមបញ្ចូលទាំងមូល សូមមើលទំព័រព័ត៌មានពិតនីមួយៗរបស់ថ្នាំបង្ការសម្រាប់អ្នកទទួល និងអ្នកថែទាំ៖ [ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 ប្រភេទ Pfizer-BioNTech](#) [ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 ប្រភេទ Moderna](#) និង [ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 ប្រភេទ J&J/Janssen](#)។ ថ្នាំបង្ការប្រភេទ Pfizer (COMIRNATY) និង Moderna មានផ្ទុកនូវសារធាតុចម្រាញ់ពីប្រេងប៉ូលីអេស៊ីលីនក្លីកូល [Polyethylene Glycol (PEG)] ហើយថ្នាំបង្ការ J&J មានផ្ទុកសារធាតុល្បាយប៉ូលីសរីប៊ីត (polysorbate)។ គ្មានថ្នាំបង្ការណាមួយមានផ្ទុកស៊ុត ចាហ្គាយ ជ័រកៅស៊ូ ឬសារធាតុគីមីទុកកុំឱ្យខូចទេ។





**តើថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 មានកោសិកាទារកដែលគេរំលូតដែរឬទេ?**

ទេ គ្មានថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 ណាមួយដែលមានប្រើប្រាស់នៅសហរដ្ឋអាមេរិកមានផ្ទុកជាលិកា ឬកោសិកាទារកឡើយ។

- **Pfizer និង Moderna** មិនបានប្រើបណ្តាញកោសិកាទារកដើម្បីបង្កើត ឬផលិតថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 របស់ពួកគេទេ។ ប៉ុន្តែពួកគេបានប្រើបណ្តាញកោសិកាទារកសម្រាប់ការធ្វើតេស្តនៅមន្ទីរពិសោធន៍ មុនពេលថ្នាំបង្ការរបស់ពួកគេត្រូវបានធ្វើតេស្តលើមនុស្ស។
- **Johnson & Johnson** បានប្រើបណ្តាញកោសិកាទារកដើម្បីបង្កើត និងសាកល្បងថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 របស់ពួកគេ។ ពួកគេក៏ប្រើវាសម្រាប់ផលិតកម្មផងដែរ។ ប៉ុន្តែនៅក្នុងថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 ផ្ទាល់តែម្តង មិនមានកោសិកាទារកទេ។

បណ្តាញកោសិកាទារកត្រូវបានផលិតឡើងនៅក្នុងមន្ទីរពិសោធន៍ ដែលបានមកពីកោសិកានៃការរំលូតកូនចំនួន 2 ដែលបានធ្វើឡើងនៅឆ្នាំ 1973 និងឆ្នាំ 1985។ គ្មានកោសិកាទារកដែលត្រូវបានប្រើ បានមកពីការពន្លត់កូននាពេលថ្មីៗនេះ ឬពីការរំលូតកូនដែលបានធ្វើឡើងក្នុងគោលបំណងដើម្បីការបង្កើតថ្នាំបង្ការតែមួយគត់ ឬការស្រាវជ្រាវផ្សេងទៀតឡើយ។

ព្រះវិហារកាតូលិកបានពិនិត្យឡើងវិញនូវការប្រើប្រាស់កោសិកាទារកសម្រាប់គោលបំណងនេះ ហើយបានបញ្ជាក់ថា “ការទទួលថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 ដែលបានប្រើប្រាស់បណ្តាញកោសិកាទារកដែលបានរំលូតសម្រាប់ដំណើរការស្រាវជ្រាវ និងដំណើរការផលិតកម្មរបស់ពួកគេ គឺអាចទទួលយកបានតាមក្រមសីលធម៌”។ ប្រសិនបើបញ្ហានេះធ្វើឱ្យអ្នកមានការព្រួយបារម្ភ យើងខ្ញុំលើកទឹកចិត្តឱ្យអ្នកពិនិត្យមើលឡើងវិញនូវឯកសារ [ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 និងបណ្តាញកោសិកាទារក](#) ដោយយកចិត្តទុកដាក់ ដូច្នេះអ្នកអាចធ្វើការសម្រេចចិត្តអំពីការចាក់ថ្នាំបង្ការបាន។

**សុវត្ថិភាព និងផលប៉ះពាល់**

**តើអ្នកអាចកើតជំងឺ COVID-19 ពីថ្នាំបង្ការដែរឬទេ?**

ទេ។ អ្នកមិនអាចកើតមានជំងឺ COVID-19 ពីថ្នាំបង្ការនេះទេ។ គ្មានថ្នាំបង្ការណាមួយមានផ្ទុកមេរោគដែលបង្កឱ្យមានជំងឺ COVID-19 នោះទេ។

ប្រសិនបើអ្នកឆ្លងជំងឺ COVID-19 ក្លាមៗបន្ទាប់ពីចាក់ថ្នាំបង្ការ វាគឺដោយសារតែអ្នកបានឆ្លងពីមនុស្សដែលមានជំងឺ COVID-19 នៅអំឡុងពេលដែលអ្នកបានចាក់ថ្នាំបង្ការ។ វាអាចត្រូវការពេលវេលាតិចតួច 14 ថ្ងៃដើម្បីឃើញរោគសញ្ញាបង្ហាញចេញបន្ទាប់ពីអ្នកបានឆ្លង។ ដូច្នេះប្រសិនបើអ្នកឆ្លងក្លាមៗមុនពេលចាក់ថ្នាំបង្ការ អ្នកប្រហែលជាមិនឈឺទេ រហូតបន្ទាប់ពីពេលអ្នកចាក់ថ្នាំបង្ការរបស់អ្នកហើយ។

ការឆ្លងមេរោគបន្ទាប់ពីអ្នកចាក់ថ្នាំបង្ការហើយ ក៏អាចកើតមានដែរ ព្រោះវាត្រូវការពេលវេលាសម្រាប់រាងកាយរបស់អ្នកដើម្បីបង្កើតភាពស៊ាំ។ ហើយទោះបីជាថ្នាំបង្ការមានប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់ក៏ដោយ ក៏គ្មានថ្នាំបង្ការណាមួយមានប្រសិទ្ធភាពដល់ទៅ 100% ដែរ។

ជួនកាលមនុស្សមានអាការៈក្រិនក្តៅ ឬអស់កម្លាំងមួយថ្ងៃ ឬពីរថ្ងៃបន្ទាប់ពីទទួលការចាក់ថ្នាំបង្ការ។ ផលប៉ះពាល់ទាំងនេះរបស់ថ្នាំបង្ការគឺធម្មតា និងជាសញ្ញាដែលថារាងកាយកំពុងបង្កើតប្រព័ន្ធភាពស៊ាំ។ អាការៈទាំងនេះនឹងបាត់ទៅវិញក្នុងរយៈពេលពីរទៅបីថ្ងៃក្រោយ។

**តើខ្ញុំមានសុវត្ថិភាពក្នុងការចាក់ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 ទេ ប្រសិនបើខ្ញុំចង់មានកូននៅថ្ងៃណាមួយ?**

ចាស/បាទ។ មជ្ឈមណ្ឌលគ្រប់គ្រង និងទប់ស្កាត់ជំងឺឆ្លង (CDC) ណែនាំឱ្យមានការចាក់ថ្នាំបង្ការសម្រាប់មនុស្សទាំងអស់ដែលមានអាយុចាប់ពី 12 ឆ្នាំឡើងទៅ រួមទាំងមនុស្សដែលមានផ្ទៃពោះ កំពុងបំបៅដោះកូនដោយទឹកដោះព្យាយាមមានផ្ទៃពោះនាពេលឥឡូវនេះ ឬអាចនឹងមានផ្ទៃពោះនាពេលអនាគត។ អ្នកមានផ្ទៃពោះទំនងជាធ្លាក់ខ្លួនឈឺធ្ងន់ធ្ងរដោយសារជំងឺ COVID-19 បើប្រៀបធៀបទៅនឹងអ្នកដែលមិនមានផ្ទៃពោះ។ លើសពីនេះទៀត អ្នកមានផ្ទៃពោះទំនងជាមានផលវិបាកដូចជាទារកកើតមិនគ្រប់ខែ ប្រសិនបើពួកគេឆ្លងជំងឺ COVID-19។

មិនមានភស្តុតាងណាមួយដែលបង្ហាញថា ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 បណ្តាលឱ្យមានបញ្ហាណាមួយទាក់ទងនឹងការ







មានផ្ទៃពោះទេ រួមទាំងការវិវឌ្ឍនៃដំណើររបស់ស្ត្រីផងដែរ។ ដូចគ្នានេះផងដែរ មិនមានភ័ស្តុតាងណាមួយបង្ហាញពី បញ្ហាមានកូនរបស់ស្ត្រីឬបុរស គឺជាផលប៉ះពាល់នៃថ្នាំបង្ការណាមួយឡើយ រួមទាំងថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 ផងដែរ។ ថ្នាំបង្ការមិនផ្លាស់ប្តូរ DNA របស់មនុស្សឡើយ ហើយក៏មិនមានភ័ស្តុតាងណាមួយដែលថាថ្នាំទាំងនេះជះឥទ្ធិពលដល់ ភាពពេញវ័យ ឬការលូតលាស់របស់ក្មេងជំទង់ដែរ។

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមមើលគេហទំព័រ [ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 សម្រាប់អ្នកដែលនឹងចង់មានកូន](#) របស់ CDC។

**តើថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 អាចប៉ះពាល់ដល់ការមានរដូវរបស់ខ្ញុំដែរឬទេ?**

មនុស្សមួយចំនួនបានរាយការណ៍អំពីការផ្លាស់ប្តូររដូវរបស់ពួកគេបន្ទាប់ពីចាក់ថ្នាំបង្ការ រួមទាំងការធ្លាក់ឈាម ច្រើន និងរមួលឈឺចាប់ខ្លាំង។ យើងមិនទាន់ដឹងថា តើការផ្លាស់ប្តូរទាំងនេះគឺដោយសារតែថ្នាំបង្ការឬទេ - ការផ្លាស់ ប្តូររដូវមិនត្រូវបានគេរាយការណ៍មកពីការសាកល្បងថ្នាំបង្ការទេ ហើយមិនទាន់មានលទ្ធផលនៃការសិក្សាលើបញ្ហា នេះនៅឡើយដែរ។ វាជាការសំខាន់ដែលត្រូវចងចាំថា មានរឿងជាច្រើនដែលអាចបណ្តាលឱ្យមានការផ្លាស់ប្តូររដូវ ដូចជាភាពតានតឹង និងការផ្លាស់ប្តូរដំណេក របបអាហារ ការធ្វើលំហាត់ប្រាណ និងការប្រើថ្នាំមួយចំនួន។ ការមក រដូវមិនទៀងទាត់គឺជារឿងធម្មតាណាស់ក្នុងចំណោមក្មេងវ័យជំទង់ ហើយក៏ប្រហែលជាគ្មានមូលហេតុបង្កជាក់លាក់ ទាល់តែសោះដែរ។ ប្រសិនបើអ្នកមានការព្រួយបារម្ភអំពីការមករដូវរបស់អ្នក ឬរបស់កូនអ្នក សូមពិភាក្សាជាមួយ គ្រូពេទ្យ។

**តើផលប៉ះពាល់ទូទៅរបស់ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 មានអ្វីខ្លះ?**

បន្ទាប់ពីបានចាក់ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 អ្នកអាចមានផលប៉ះពាល់ដូចជាបុគ្គលដែលបានចាក់ថ្នាំបង្ការជំងឺផ្តា សាយធំ ឬជំងឺរើមផងដែរ។ ចំពោះថ្នាំបង្ការដែលជាប្រភេទដែលមានចំនួនពីរដូស ផលប៉ះពាល់ដែលកើតមានជា ទូទៅ គឺបន្ទាប់ពីចាក់ដូសទីពីរហើយ។ ផលប៉ះពាល់ទាំងនេះគឺអាចជះឥទ្ធិពលលើសមត្ថភាពបំពេញការងារប្រចាំថ្ងៃ របស់អ្នក ប៉ុន្តែវានឹងបាត់ទៅវិញក្នុងរយៈពេលមួយ ឬពីរថ្ងៃក្រោយ។ មិនមែនគ្រប់គ្នាសុទ្ធតែមានផលប៉ះពាល់នោះ ទេ។ ពួកវាអាចរួមមាន៖

- គ្រុនក្តៅ គ្រុនរងា និងឈឺសាច់ដុំ
- ឈឺក្បាល
- មានអារម្មណ៍អស់កម្លាំង
- ឈឺដៃ ឬដៃឡើងក្រហម

ផលប៉ះពាល់គឺជារឿងធម្មតា និងជាសញ្ញាបង្ហាញថាថ្នាំបង្ការកំពុងដំណើរការ។ វាបង្ហាញថាវាងាយរបស់អ្នកកំពុង រៀនប្រយុទ្ធជាមួយនឹងមេរោគ និងបង្កើតភាពស្តាំ។ មិនមែនគ្រប់គ្នាសុទ្ធតែមានអាការៈប៉ះពាល់នោះទេ។ វាជាការ សំខាន់ដែលត្រូវចាក់ដូសទីពីរ ទោះបីជាអ្នកកើតមានផលប៉ះពាល់បន្ទាប់ពីចាក់ដូសទីមួយហើយក៏ដោយ លុះត្រាតែ អ្នកផ្តល់ការចាក់ថ្នាំបង្ការ ឬគ្រូពេទ្យរបស់អ្នកប្រាប់មិនឱ្យអ្នកចាក់។

**ទាក់ទងទៅគ្រូពេទ្យរបស់អ្នក ប្រសិនបើអ្នកមាន៖**

- ផលប៉ះពាល់នៃថ្នាំបង្ការដែលមានរយៈពេលច្រើនជាង 2 ថ្ងៃ។
- មានរោគសញ្ញាថ្មីដែលលេចឡើងលើសពី 2 ថ្ងៃបន្ទាប់ពីអ្នកបានចាក់ថ្នាំបង្ការ
- ក្អក ដង្ហើមខ្លីៗ ហឿនដោរ ឈឺបំពង់ក ឬលែងដឹងរសជាតិឬក្លិនថ្មី (ព្រោះទាំងនេះមិនមែនជាផលប៉ះ ពាល់របស់ថ្នាំបង្ការទេ)
- រោគសញ្ញាដែលកាន់តែធ្ងន់ទៅៗ ឬបង្កការព្រួយបារម្ភដល់អ្នក។

**តើមានផលប៉ះពាល់ធ្ងន់ធ្ងរដែរឬទេ?**

បាន/ចាស ផលប៉ះពាល់ធ្ងន់ធ្ងរអាចកើតឡើង ប៉ុន្តែកម្រណាស់។ ប្រព័ន្ធគ្រុកពិនិត្យសុវត្ថិភាពថ្នាំបង្ការបានកំណត់ បញ្ហាសុខភាពធ្ងន់ធ្ងរចំនួន 4 យ៉ាង ដែលបានពិពណ៌នាដូចខាងក្រោម។ ប្រសិនបើអ្នកចាក់ថ្នាំបង្ការ សូមមើល [បន្ទាប់ពីអ្នកបានចាក់ថ្នាំបង្ការ](#) ដើម្បីស្វែងយល់អំពីរោគសញ្ញាដែលអាចកើតមាន ដើម្បីតាមដានពិនិត្យមើល។

- **ប្រតិកម្មបែបធ្ងន់ធ្ងរ អាណាហ្វីឡាក់ស៊ីស (Anaphylaxis)** - អាណាហ្វីឡាក់ស៊ីសគឺជាប្រតិកម្ម ឬការទាស់ដំ កម្រ ប៉ុន្តែមានសភាពធ្ងន់ធ្ងរ ដែលអាចកើតឡើងបន្ទាប់ពីចាក់ថ្នាំបង្ការ។ វាបានកើតឡើងប្រហែលពី 2 ទៅ 5 នាក់ក្នុងមនុស្សមួយលាននាក់ដែលបានចាក់ថ្នាំបង្ការប្រឆាំងនឹងជំងឺ COVID-19 នៅក្នុងសហរដ្ឋ





អាមេរិក។ មនុស្សគ្រប់រូបត្រូវបានសង្កេតក្នុងរយៈពេលខ្លីបន្ទាប់ពីបានចាក់ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 ដូច្នោះ ប្រសិនបើមានប្រតិកម្មបែបធ្ងន់ធ្ងរនេះកើតឡើងមែន នោះពួកគេអាចនឹងទទួលការព្យាបាលភ្លាមៗ។ ស្វែងយល់បន្ថែមស្តីពី [តើត្រូវធ្វើយ៉ាងណា ប្រសិនបើអ្នកមានប្រតិកម្មឬការទាស់បន្ទាប់ពីបានចាក់ថ្នាំ បង្ការជំងឺ COVID-19](#) នៅលើគេហទំព័ររបស់មជ្ឈមណ្ឌលគ្រប់គ្រង និងទប់ស្កាត់ជំងឺឆ្លង (CDC)។

- **ការស្ទះសរសៃឈាមដែលមានរោគសញ្ញា Thrombocytopenia (TTS)៖** TTS គឺជាស្ថានភាពដ៏កម្រ ប៉ុន្តែ មានសភាពធ្ងន់ធ្ងរ ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការកកឈាម និងកម្រិតប្លាកែតទាប។ រោគសញ្ញានេះត្រូវបានគេ រាយការណ៍ថា កើតមាននៅលើមនុស្សមួយចំនួនដែលបានចាក់ថ្នាំបង្ការប្រភេទ J&J ស្រ្តីដែលមានអាយុ តិចជាង 50 ឆ្នាំក្នុងតែដំបូងជាពិសេសអំពីហានិភ័យដែលកើនឡើងរបស់ពួកគេ ចំពោះស្ថានភាពដ៏កម្រនេះ- ប្រហែលជា 7 នាក់ក្នុងចំណោមស្រ្តី 1 លាននាក់ដែលមានអាយុចាប់ពី 18 ទៅ 49 ឆ្នាំ ដែលបានចាក់ថ្នាំ បង្ការប្រភេទ J&J មានបញ្ហានៃការស្ទះសរសៃឈាម TTS នេះ។ ចំពោះស្រ្តីដែលមានអាយុចាប់ពី 50 ឆ្នាំឡើង ទៅ និងបុរសគ្រប់វ័យ ហានិភ័យដែលបង្កដោយការស្ទះសរសៃឈាម TTS នេះ គឺកាន់តែកម្រកើតមានថែម ទៀត។ ដើម្បីស្វែងយល់បន្ថែម សូមចូលមើលគេហទំព័រស្តីពី [សំណួរដែលបានសួរជាញឹកញាប់នៃថ្នាំបង្ការ ប្រភេទ J&J](#) របស់ CDC។
- **រោគសញ្ញា Guillain-Barré (ការបំផ្លាញប្រព័ន្ធភាពស្តាំស្តាំ)(GBS)៖** រោគសញ្ញា GBS គឺជាជំងឺដ៏កម្រមួយ ដែលប្រព័ន្ធភាពស្តាំរបស់រាងកាយបំផ្លាញកោសិកាសរសៃប្រសាទ។ នេះបណ្តាលឱ្យសាច់ដុំចុះខ្សោយ ហើយ ពេលខ្លះអាចបណ្តាលឱ្យខ្លិនផងដែរ។ មនុស្សភាគច្រើនបានជាសះស្បើយពេញលេញពីរោគសញ្ញា GBS នេះ ប៉ុន្តែអ្នកខ្លះមានការខូចខាតសរសៃប្រសាទជាអចិន្ត្រៃយ៍។ រោគសញ្ញា GBS ត្រូវបានគេរាយការណ៍ថាមាន នៅក្នុងមនុស្សមួយចំនួនដែលបានចាក់ថ្នាំបង្ការប្រភេទ J&J មានករណីច្រើនកើតឡើងចំពោះបុរស ជា ពិសេសបុរសដែលមានអាយុចាប់ពី 50 ឆ្នាំឡើងទៅ។ មានមនុស្សស្ទើរតែគ្រប់គ្នានៃចំនួនដែលបានរៀបរាប់ នេះ បានធ្លាក់ខ្លួនឈឺក្នុងអំឡុងពេល 6 សប្តាហ៍បន្ទាប់ពីបានចាក់ថ្នាំបង្ការ។ មនុស្សភាគច្រើនធ្លាក់ខ្លួន ឈឺនៅក្នុងអំឡុងពេល 3 សប្តាហ៍ដំបូង។ សរុបមក គេបានប្រមាណថាមានមនុស្សចំនួន 7,8 នាក់ក្នុង ចំណោមមនុស្សមួយលាននាក់ដែលទទួលថ្នាំបង្ការប្រភេទ J&J មានរោគសញ្ញា GBS។
- **បញ្ហារលាកសាច់ដុំបេះដូង (myocarditis) និងបញ្ហារលាកស្រទាប់ក្រៅបេះដូង (pericarditis) -** បញ្ហា រលាកសាច់ដុំបេះដូង (myocarditis) ឬបញ្ហារលាកស្រទាប់ក្រៅនៃបេះដូង (pericarditis) ត្រូវបានរក ឃើញលើមនុស្សដែលបានចាក់ថ្នាំបង្ការប្រភេទ Pfizer (COMIRNATY) ឬ Moderna។ ករណីភាគច្រើនគឺ ចំពោះបុរសវ័យជំទង់ និងមនុស្សពេញវ័យនៅក្មេង ហើយកើតឡើងប៉ុន្មានថ្ងៃបន្ទាប់ពីចាក់ថ្នាំបង្ការដូសនី ពីរ។ មនុស្សភាគច្រើនដែលបានទទួលការថែទាំ អាចមានភាពប្រសើរឡើងដោយប្រើថ្នាំ និងសម្រាក ព្យាបាល និងមានអារម្មណ៍ធូរស្បើយឆាប់រហ័ស។ មនុស្សដែលជួបប្រទះស្ថានភាពទាំងនេះ ជាធម្មតាអាច វិលទៅរកសកម្មភាពប្រចាំថ្ងៃជាធម្មតារបស់ពួកគេវិញ បន្ទាប់ពីរោគសញ្ញានានារបស់ពួកគេមានភាព ប្រសើរឡើង។

សរុបមក វាត្រូវបានគេប៉ាន់ស្មានថាមានមនុស្សចំនួន 3,5 នាក់ ក្នុងចំណោមមនុស្សមួយលាននាក់ ដែល បានចាក់ថ្នាំដូសនី 2 នៃថ្នាំបង្ការប្រភេទ Pfizer ឬ Moderna មានបញ្ហារលាកសាច់ដុំបេះដូង។ វាជាការសំខាន់ ក្នុងការកត់សម្គាល់ថា បញ្ហារលាកសាច់ដុំបេះដូង និងបញ្ហារលាកស្រទាប់ក្រៅបេះដូង ជាទូទៅកើតឡើង ចំពោះមនុស្សដែលមានជំងឺ COVID-19 ហើយហានិភ័យដល់បេះដូងដោយការឆ្លងជំងឺ COVID-19 អាច មានសភាពធ្ងន់ធ្ងរខ្លាំង។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមចូលមើលគេហទំព័រស្តីពី [បញ្ហារលាកសាច់ដុំបេះដូង និងបញ្ហារលាកស្រទាប់ក្រៅបេះដូងបន្ទាប់ពីការចាក់ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 ប្រភេទ mRNA](#) របស់ CDC ។

**រហូតមកដល់បច្ចុប្បន្ននេះ ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 ច្រើនជាង 350 លានដូសត្រូវបានផ្តល់នៅសហរដ្ឋអាមេរិក។ ទោះបីជាផលប៉ះពាល់អាចកើតឡើងក៏ដោយ វាក៏ម្រនឹងកើតឡើងណាស់។ អត្ថប្រយោជន៍នៃថ្នាំបង្ការគឺមានច្រើន ជាងហានិភ័យ។**

**តើថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 ទំនងជាមានផលប៉ះពាល់រយៈពេលយូរអង្វែងដែរឬទេ?**  
ផលប៉ះពាល់រយៈពេលយូរអង្វែង បន្ទាប់ពីការចាក់ថ្នាំបង្ការណាមួយគឺកម្រកើតមានណាស់។ តាមប្រវត្តិការត្រួតពិនិត្យ ថ្នាំបង្ការបានបង្ហាញថា ផលប៉ះពាល់ជាទូទៅចាប់ផ្តើមក្នុងរយៈពេលប្រាំមួយសប្តាហ៍បន្ទាប់ពីការចាក់ថ្នាំបង្ការ។ ដោយហេតុផលនេះ រដ្ឋបាលចំណីអាហារ និងឱសថ (FDA) បានត្រួតពិនិត្យថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 នីមួយៗដែលបាន ទទួលបានការអនុញ្ញាត ត្រូវបានសិក្សាយ៉ាងហោចណាស់ប្រាំបីសប្តាហ៍ បន្ទាប់ពីការចាក់ថ្នាំដូសចុងក្រោយ ។ ហើយ



មជ្ឈមណ្ឌលគ្រប់គ្រង និងទប់ស្កាត់ជំងឺឆ្លង (CDC) បន្តតាមដានថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 យ៉ាងដិតដល់បន្ទាប់ពី ថ្នាំបង្ការទាំងនោះត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យប្រើ និងអនុម័តដោយ FDA។ នេះជារបៀបដែលយើងបានដឹងយ៉ាងឆាប់ រហ័សអំពីការកកឈាមដ៏កម្រជាមួយនឹងប្រភេទថ្នាំបង្ការថ្មីៗ ចំពោះស្ត្រីមួយចំនួនតូចដែលបានចាក់ថ្នាំបង្ការប្រភេទ J&J (សូមមើលខាងលើ)។ ប្រសិនបើអ្នកវិទ្យាសាស្ត្ររកឃើញទំនាក់ទំនងរវាងបញ្ហាសុវត្ថិភាពជាមួយនឹងថ្នាំបង្ការណាមួយ នោះ FDA និងភ្នាក់ងារផលិតថ្នាំបង្ការនឹងសហការគ្នាដើម្បីឆ្លើយតបទៅនឹងការព្រួយបារម្ភអំពីសុវត្ថិភាពជាក់លាក់ (ឧទាហរណ៍ បញ្ហាជាមួយសំណុំផលិតផលជាក់លាក់ណាមួយ បញ្ហាក្នុងពេលផលិតកម្ម ឬបញ្ហាថ្នាំបង្ការដោយផ្ទាល់តែម្តង)។

**ប្រសិនបើខ្ញុំមានប្រតិកម្មមិនល្អ (ផលប៉ះពាល់ដែលអាចកើតមាន) បន្ទាប់ពីខ្ញុំបានចាក់ថ្នាំបង្ការ តើខ្ញុំគួររាយការណ៍វាយ៉ាងដូចម្តេច?**

ប្រសិនបើអ្នកមានសភាពមិនល្អណាមួយ (ផលប៉ះពាល់ដែលអាចកើតមាន) បន្ទាប់ពីអ្នកបានចាក់ថ្នាំបង្ការ ទោះបីជាអ្នកមិនប្រាកដថា ថ្នាំបង្ការបង្កឱ្យមានរោគសញ្ញាទាំងនោះក៏ដោយ សូមរាយការណ៍ទៅ VAERS។ ប្រព័ន្ធរាយការណ៍ព្រឹត្តិការណ៍អវិជ្ជមាននៃថ្នាំបង្ការ (VAERS) គឺជាប្រព័ន្ធប្រាប់ឱ្យដឹងមុន ដែលរដ្ឋបាលចំណីអាហារនិងឱសថ (FDA) និងមជ្ឈមណ្ឌលគ្រប់គ្រងនិងទប់ស្កាត់ជំងឺឆ្លង (CDC) ប្រើប្រាស់ដើម្បីស្វែងរកបញ្ហាសុវត្ថិភាពដែលអាចកើតមាន។ ដើម្បីធ្វើការរាយការណ៍ សូមទូរស័ព្ទទៅលេខ 1-800-822-7967 ឬចូលទៅកាន់គេហទំព័រ <https://vaers.hhs.gov/reportevent.html>។

ប្រសិនបើអ្នកបានចុះឈ្មោះក្នុងកម្មវិធី [V-Safe](#) ដែលជាប្រព័ន្ធគ្រួតពិនិត្យសុខភាពក្រោយការចាក់ថ្នាំបង្ការរបស់ CDC អ្នកក៏អាចរាយការណ៍ពីរោគសញ្ញារបស់អ្នកតាមរយៈកម្មវិធីទូរស័ព្ទទំនើបនេះផងដែរ។

ទាំង VAERS និង V-SAFE មិនអាចផ្តល់ដំបូន្មានពាក់ព័ន្ធនឹងផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្របានទេ។ ប្រសិនបើអ្នកមានរោគសញ្ញា ឬបញ្ហាសុខភាពដែលធ្វើឱ្យអ្នកព្រួយបារម្ភនៅពេលណាមួយបន្ទាប់ពីការចាក់ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 សូមទាក់ទងអ្នកផ្តល់សេវាថែទាំសុខភាពរបស់អ្នក ឬស្វែងរកការព្យាបាល។

**តើការចាក់ថ្នាំបង្ការនឹងបណ្តាលឱ្យខ្ញុំទទួលបានលទ្ធផលធ្វើតេស្តវិជ្ជមានសម្រាប់ជំងឺ COVID-19 ដែរឬទេ?**

ទេ។ ថ្នាំបង្ការមិនបណ្តាលឱ្យអ្នកទទួលបានលទ្ធផលវិជ្ជមាននៅពេលធ្វើតេស្តរកទម្រង់មេរោគ (PCR) ឬតេស្តរកមេរោគដែលទាក់ទងនឹងសារធាតុចាក់បញ្ចូលក្នុងខ្លួនដើម្បីបង្កើតភាពស៊ាំ (antigen test) (ការធ្វើតេស្តកំហក ឬទឹកមាត់) ដែលរកមើលការឆ្លងជំងឺ COVID-19 ក្នុងពេលបច្ចុប្បន្នឡើយ។ អ្នកអាចទទួលបានលទ្ធផលវិជ្ជមាននៅលើការធ្វើតេស្តអង់ទីកែរ (ឈាម) មួយចំនួន។ នេះក៏ដោយសារថ្នាំបង្ការនានាដំណើរការដោយបង្កាត់បង្រៀនរាងកាយរបស់អ្នកឱ្យផលិតអង់ទីកែរ។

សូមមើលគេហទំព័រស្តីពីការធ្វើតេស្ត [ph.lacounty.gov/covidtests](http://ph.lacounty.gov/covidtests) របស់សុខភាពសាធារណៈ ដើម្បីស្វែងយល់បន្ថែមអំពីការធ្វើតេស្តរកជំងឺ COVID-19។

**តើអ្នកណាខ្លះអាចចាក់ថ្នាំបង្ការបាន?**

**ប្រសិនបើខ្ញុំធ្លាប់កើតជំងឺ COVID-19 រួចហើយ តើខ្ញុំគួរតែចាក់ថ្នាំបង្ការដែរឬទេ?**

បាទ/ចាទ។ អ្នកគួរតែចាក់ថ្នាំបង្ការ ទោះបីជាអ្នកមានជំងឺ COVID-19 រួចហើយក៏ដោយ។ ពួកយើងមិនដឹងនៅឡើយទេថា តើអ្នកនឹងមានប្រព័ន្ធការពាររយៈពេលប៉ុន្មាន បន្ទាប់ពីមានជំងឺ COVID-19 រួចមក។ ការចាក់ថ្នាំបង្ការនឹងជួយបង្កើនភាពស៊ាំរបស់អ្នកសម្រាប់ការការពារកាន់តែប្រសើរឡើង និងយូរជាងមុន ប្រឆាំងនឹងជំងឺ COVID-19 រួមទាំងមេរោគប្រភេទថ្មីដែលងាយនឹងឆ្លងផងដែរ។

វាមានសុវត្ថិភាពចំពោះការចាក់ថ្នាំបង្ការ បន្ទាប់ពីមានជំងឺ COVID-19 ប៉ុន្តែអ្នកគួរតែរង់ចាំរហូតដល់ពេលអ្នកបានបញ្ចប់ការនៅដាច់ដោយឡែករួចសិន។ ការធ្វើដូច្នេះគឺដើម្បីកុំឱ្យអ្នកចម្លងមេរោគទៅកាន់បុគ្គលិកថែទាំសុខភាព និងអ្នកដទៃនៅពេលអ្នកទៅចាក់ថ្នាំបង្ការ។ ប្រសិនបើអ្នកបានទទួលការព្យាបាលអង់ទីកែរម៉ូណូក្លូណាល (monoclonal antibody) ឬព្យាបាលដោយសម្រាក អ្នកគួររង់ចាំរយៈពេល 90 ថ្ងៃមុននឹងចាក់ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19។



**តើកុមារអាចចាក់ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 បានដែរឬទេ?**

កុមារដែលមានអាយុចាប់ពី 12 ឡើងទៅអាចចាក់ថ្នាំបង្ការប្រភេទ Pfizer បាន។ បច្ចុប្បន្ន ថ្នាំបង្ការផ្សេងៗកំពុងត្រូវបានសិក្សាលើកុមារដែលមានអាយុក្រោម 12 ឆ្នាំ ហើយអាចមានថ្នាំបង្ការសម្រាប់ក្មេងៗនៅចុងរដូវស្លឹកឈើជ្រុះឬរដូវរងា។

ចាប់តាំងពីការចាប់ផ្តើមនៃរោគរាតត្បាតសកលនេះ មានកុមារលើស 4 លាននាក់បានធ្វើតេស្តទទួលបានលទ្ធផលវិជ្ជមានសម្រាប់ជំងឺ COVID-19 នៅសហរដ្ឋអាមេរិក។ ទោះបីជាជំងឺ COVID-19 ច្រើនតែមានកម្រិតស្រាលចំពោះកុមារជាងមនុស្សធំ ប៉ុន្តែកុមារមួយចំនួនអាចធ្លាក់ខ្លួនឈឺខ្លាំង ឬមានបញ្ហាសុខភាពយូរអង្វែង ដែលបង្កមកពីជំងឺ COVID-19។ ការចាក់ថ្នាំបង្ការឱ្យកូនរបស់អ្នកកាត់បន្ថយហានិភ័យនៃការឆ្លងមេរោគ ដែលបង្កឱ្យមានជំងឺ COVID-19។ ថ្នាំបង្ការនេះក៏នឹងការពារប្រឆាំងនឹងរោគសញ្ញានៃការរលាកពហុប្រព័ន្ធសរីរាង្គចំពោះកុមារ (MIS-C) ដែលជាស្ថានភាពដ៏កម្រ ប៉ុន្តែអាចមានភាពធ្ងន់ធ្ងរចំពោះមនុស្សវ័យក្មេងដែលមានជំងឺ COVID-19 បានផងដែរ។

កុមារតូចៗដែលឆ្លងជំងឺ COVID-19 អាចចម្លងមេរោគនេះទៅកាន់អ្នកដទៃ ទោះបីជាពួកគេមិនមានអារម្មណ៍ថាមិនស្រួលខ្លួនក៏ដោយ។ ការចាក់ថ្នាំបង្ការជួយការពារមិត្តភក្តិ និងក្រុមគ្រួសារ ក៏ដូចជាសហគមន៍ទាំងមូលផងដែរ។ នេះរួមបញ្ចូលទាំងការការពារមនុស្សដែលមានប្រព័ន្ធភាពសុំខ្សោយ និងកុមារអាយុក្រោម 12 ឆ្នាំដែលមិនទាន់អាចចាក់ថ្នាំបង្ការបាន។

នៅពេលដែលកូនរបស់អ្នកបានចាក់ថ្នាំបង្ការពេញលេញ ពួកគេនឹងមិនទំនងជាឆ្លងមេរោគ ប្រសិនបើពួកគេទៅជួបជុំជាមួយមិត្តភក្តិ លេងកីឡា ធ្វើដំណើរទៅជួបគ្រួសារ និងពេលត្រឡប់ចូលរៀនតាមសាលារៀនវិញ។ ពួកគេមិនចាំបាច់តម្រូវធ្វើតេស្តឡើយស្រេច ប្រសិនបើមិត្តភក្តិ សមាជិកគ្រួសារ គ្រូបង្រៀន ឬមិត្តរួមក្រុមកើតជំងឺ COVID-19។

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមមើល [សំណួរដែលបានសួរជាញឹកញាប់សម្រាប់ឪពុកម្តាយអំពីជំងឺ COVID-19](https://www.vaccinatelacounty.com) តាមរយៈគេហទំព័រ [VaccinateLACounty.com](https://www.vaccinatelacounty.com)។

**តើមនុស្សដែលមានប្រព័ន្ធភាពសុំខ្សោយអាចចាក់ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 បានដែរឬទេ?**

បាទ/ចាស។ មនុស្សដែលមានប្រព័ន្ធភាពសុំខ្សោយ (ដែលមានប្រព័ន្ធភាពចុះសុំខ្សោយ) ត្រូវបានជំរុញយ៉ាងខ្លាំងក្លាឱ្យចាក់ថ្នាំបង្ការ ព្រោះពួកគេប្រឈមនឹងហានិភ័យខ្ពស់ក្នុងការឆ្លងជំងឺ COVID-19។ ពួកគេទំនងជាធ្លាក់ខ្លួនឈឺខ្លាំង ប្រសិនបើពួកគេឆ្លងមេរោគ។ វាមានសារៈសំខាន់ជាពិសេសនាពេលនេះ ដោយសារមេរោគប្រភេទ Delta គឺជារឿងកើតមានទូទៅណាស់ ពីព្រោះវាងាយនឹងចម្លងជាងមេរោគប្រភេទមុនៗ។

ថ្នាំបង្ការអាចមិនមានប្រសិទ្ធភាពសម្រាប់អ្នកដែលមានបញ្ហាសុខភាពសុខភាពជាក់លាក់ ឬអ្នកដែលកំពុងលេបថ្នាំដែលធ្វើឱ្យប្រព័ន្ធភាពសុំរបស់ពួកគេចុះខ្សោយ។ (ឧទាហរណ៍ ជំងឺមហារីកដែលទាក់ទងនឹងឈាម ឬការព្យាបាលជំងឺមហារីកជាក់លាក់ ការប្តូរសរីរាង្គ និងការបំផ្លាញកោសិកាសរីរាង្គដោយប្រព័ន្ធភាពសុំមួយចំនួន)។

ប្រសិនបើអ្នកមានប្រព័ន្ធភាពសុំខ្សោយកម្រិតមធ្យមឬធ្ងន់ធ្ងរ ហើយបានចាក់ថ្នាំបង្ការប្រភេទ Pfizer ឬ Moderna គ្រប់ 2 ដូសរួចហើយ មានការណែនាំឱ្យអ្នកទទួលបានការចាក់ដូសទី 3 នៃប្រភេទថ្នាំបង្ការនេះ។ សូមពិគ្រោះជាមួយគ្រូពេទ្យរបស់អ្នកអំពីតម្រូវការដើម្បីទទួលបានការចាក់ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 ដូសបន្ថែម និងពេលវេលាដ៏ល្អបំផុតដើម្បីចាក់ថ្នាំនេះ។ ដូសទី 3 នៃប្រភេទថ្នាំបង្ការ mRNA គួរតែត្រូវបានចាក់ដូសយ៉ាងហោចណាស់ 28 ថ្ងៃបន្ទាប់ពីដូសទី 2។ គួរតែប្រើថ្នាំបង្ការប្រភេទដូចគ្នា ប្រសិនបើអាចធ្វើទៅបាន។ ឧទាហរណ៍ ប្រសិនបើអ្នកបាន

<sup>1</sup> មនុស្សដែលមានបញ្ហាសុខភាព ឬអ្នកដែលប្រើថ្នាំដែលធ្វើឱ្យប្រព័ន្ធភាពសុំរបស់ពួកគេចុះខ្សោយ ប្រហែលជាមិនអាចទទួលបានការការពារទាំងស្រុងពីថ្នាំបង្ការទេ។ នេះរាប់បញ្ចូលមនុស្សដែល៖

- ធ្លាប់ទទួលបានការព្យាបាលជំងឺមហារីកយ៉ាងសកម្មសម្រាប់ការព្យាបាលដុំសាច់ដុះ ឬជំងឺមហារីកកោសិកាឈាមផ្សេងៗ
- បានទទួលការប្តូរសរីរាង្គ ហើយកំពុងប្រើថ្នាំដើម្បីបង្ក្រាបប្រព័ន្ធភាពសុំ
- បានទទួលការប្តូរកោសិកាដើម (stem cell) ក្នុងអំឡុងពេល 2 ឆ្នាំកន្លងមក ឬកំពុងប្រើថ្នាំដើម្បីបង្ក្រាបប្រព័ន្ធភាពសុំ
- ប្រព័ន្ធភាពសុំខ្វះខាតបឋម (primary immunodeficiency) (ដូចជាសភាពជំងឺ DiGeorge ឬសភាពជំងឺ Wiskott-Aldrich)
- ការឆ្លងមេរោគអេដស៍ (HIV) កម្រិតធ្ងន់ ឬមិនបានព្យាបាល
- ការព្យាបាលយ៉ាងជាប់លាប់ដោយប្រើថ្នាំប្រឆាំងនឹងការរលាកកោសិកា (corticosteroids) ដែលមានកម្រិតខ្ពស់ ឬថ្នាំដទៃទៀតដែលអាចនឹងបង្ក្រាបការឆ្លើយតបនៃប្រព័ន្ធភាពសុំ

ពិគ្រោះជាមួយគ្រូពេទ្យរបស់អ្នក ប្រសិនបើអ្នកមានស្ថានភាពជំងឺណាមួយក្នុងចំណោមនេះ ឬសង្រៀមនឹងនេះ។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម រួមបញ្ចូលទាំងនៅពេលដែលចាក់ដូសថ្នាំបង្ការបន្ថែមត្រូវបានណែនាំ សូមចូលមើលគេហទំព័រ [ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 សម្រាប់បុគ្គលដែលមានប្រព័ន្ធភាពសុំចុះខ្សោយកម្រិតមធ្យមដល់ធ្ងន់](https://www.vaccinatelacounty.com) របស់ CDC។



ចាក់ជាលំដាប់នូវថ្នាំបង្ការប្រភេទ Pfizer សូមព្យាយាមទទួលបានការចាក់ថ្នាំបង្ការប្រភេទ Pfizer សម្រាប់ដូសទី 3 របស់អ្នក។ អ្នកដែលបានចាក់ថ្នាំបង្ការប្រភេទ J&J មិនត្រូវបានណែនាំឱ្យចាក់ដូសបន្ថែមនាពេលបច្ចុប្បន្នទេ។ រដ្ឋបាលចំណីអាហារ និងឱសថ (FDA) កំពុងតែវាយតម្លៃលើទិន្នន័យថា តើថ្នាំបង្ការប្រភេទ J&J មានប្រសិទ្ធភាពយ៉ាងណាចំពោះអ្នកដែលមានប្រព័ន្ធភាពសុំខ្សោយ។

**ប្រសិនបើអ្នកមានប្រព័ន្ធភាពសុំខ្សោយ វាជាកត្តាសំខាន់ណាស់ដើម្បីបន្តការពារខ្លួនអ្នក ទោះបីជាអ្នកបានចាក់ថ្នាំបង្ការដូសទី 3 រួចរាល់ហើយក៏ដោយ។** កត្តានេះរួមបញ្ចូលទាំងការពាក់ម៉ាស់ដែលត្រឹមត្រូវនិងសក្តិសម ការរក្សាកម្លាតរាងកាយ ជៀសវាងទីកន្លែងដែលមានមនុស្សច្រើនកុះករ ឬទីកន្លែងដែលមានខ្យល់បក់ចេញចូលមិនល្អ ហើយបន្តការលាងសម្អាតដៃឱ្យបានញឹកញាប់។ ចូរពិចារណា [“ការពាក់ម៉ាស់ពីរជាន់”](#) (ពាក់ម៉ាស់ក្រណាត់ពីលើម៉ាស់វ៉ែកាត់) ឬប្រើឧបករណ៍ជំនួយការដកដង្ហើមប្រភេទ N95 ដើម្បីទទួលបានការការពារល្អប្រសើរជាងនេះ។ មនុស្សដែលអ្នកមានទំនាក់ទំនងឬការប៉ះពាល់ជិតស្និទ្ធជាមួយ អាចជួយការពារអ្នកដោយទៅទទួលបានការចាក់ថ្នាំបង្ការផងដែរ។

**តើមនុស្សដែលមានប្រតិកម្មឬការទាស់ អាចចាក់ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 បានដែរឬទេ?**

វាអាស្រ័យទៅលើមនុស្សម្នាក់ៗ។

- មនុស្សដែលមានប្រតិកម្មទៅនឹងវត្ថុមួយចំនួន ដូចជាថ្នាំលេប អាហារ (រួមទាំងស៊ុត) សារធាតុជ័រ សត្វចិញ្ចឹម ឬលម្អផ្កា ឬមនុស្សដែលមានប្រតិកម្មសារធាតុប្រតិកម្មក៏អាចចាក់ថ្នាំបង្ការបានផងដែរ។
- ប្រសិនបើអ្នកមានប្រតិកម្មឬការទាស់ ទៅនឹងថ្នាំបង្ការ ឬការព្យាបាលតាមការចាក់ម្ជុល សូមពិគ្រោះជាមួយគ្រូពេទ្យដើម្បីសម្រេចថា តើវាមានសុវត្ថិភាពក្នុងការចាក់ថ្នាំបង្ការដែរឬទេ។
- ប្រសិនបើអ្នកមានប្រតិកម្មទៅនឹងសារធាតុចម្រាញ់ពីប្រេងប៉ូលីអេស៊ីលីនក្លីកូល (PEG) អ្នកមិនគួរចាក់ថ្នាំបង្ការប្រភេទ Pfizer (COMIRNATY) ឬ Moderna ទេ។ ចូរសួរគ្រូពេទ្យថា តើអ្នកអាចចាក់ថ្នាំបង្ការប្រភេទ J&J បានដែរឬទេ។
- ប្រសិនបើអ្នកមានប្រតិកម្មទៅនឹងល្បាយប៉ូលីសរីប៊ីត (polysorbate) អ្នកមិនគួរចាក់ថ្នាំបង្ការប្រភេទ J&J នោះទេ។ ចូរសួរគ្រូពេទ្យថា តើអ្នកអាចចាក់ថ្នាំបង្ការប្រភេទ Pfizer ឬ Moderna បានដែរឬទេ។

អាចប្រឈមនឹងហានិភ័យនៃអាណាហ្វីឡាក់ស៊ីស (Anaphylaxis) តិចតួច (ប្រតិកម្ម ឬការទាស់បែបធ្ងន់ធ្ងរ) ដោយសារថ្នាំបង្ការណាមួយក៏ដោយ។ នេះជាមូលហេតុដែលមនុស្សគ្រប់គ្នាត្រូវបានស្ថិតក្រោមការសង្កេតក្នុងរយៈពេលខ្លី បន្ទាប់ពីចាក់ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 រួច។

**ព័ត៌មានអំពីប្រតិកម្មឬការទាស់ អាចមានការប្រែប្រួល។** ត្រូវប្រាកដថាបានពិនិត្យមើលការណែនាំថ្មីជាងគេនៅលើគេហទំព័ររបស់មជ្ឈមណ្ឌលគ្រប់គ្រងនិងទប់ស្កាត់ជំងឺឆ្លង (CDC) ស្តីពី [ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 សម្រាប់អ្នកដែលមានប្រតិកម្ម](#) ហើយពិភាក្សាជាមួយគ្រូពេទ្យរបស់អ្នក។

**តើថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 ត្រូវបានណែនាំឱ្យផ្តល់ជូនសម្រាប់អ្នកមានផ្ទៃពោះដែរឬទេ?**

បាទ/ចាស។ មជ្ឈមណ្ឌលគ្រប់គ្រង និងទប់ស្កាត់ជំងឺឆ្លង (CDC) និងអ្នកជំនាញទាក់ទងនឹងការមានផ្ទៃពោះ រួមមានមហាវិទ្យាល័យគ្រូពេទ្យឯកទេសផ្នែកសម្ភពនិងភេសាស្ត្រអាមេរិក សង្គមសម្រាប់វេជ្ជសាស្ត្រមាតាទារក និងមហាវិទ្យាល័យគិលានុបដ្ឋាយិការ-ឆូបរបស់អាមេរិក ណែនាំឱ្យអ្នកមានផ្ទៃពោះ និងអ្នកកំពុងផលិតទឹកដោះកូន ឱ្យទទួលបានការចាក់ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19។

មិនមានភស្តុតាងណាមួយដែលថា ការចាក់ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 បណ្តាលឱ្យមានបញ្ហាណាមួយទាក់ទងនឹងការមានផ្ទៃពោះទេ រួមទាំងការវិវឌ្ឍនៃដំណើររបស់សុកផងដែរ។ គិតត្រឹមខែកក្កដា ឆ្នាំ 2021 មានស្ត្រីដែលមានផ្ទៃពោះលើសពី 139,000 នាក់បានទទួលបានការចាក់ថ្នាំបង្ការ ហើយមិនមានបញ្ហាទាក់ទងនឹងការមានផ្ទៃពោះ ឬមានបញ្ហាទាក់ទងនឹងទារកក្នុងផ្ទៃណាដែលមិនបានរំពឹងទុកមុន ហើយបានកើតឡើងនោះទេ។ មិនមានការរាយការណ៍ណាមួយអំពីការកើនឡើងនៃហានិភ័យ ការបាត់បង់គភ៌ បញ្ហាវិកលចលនា ឬពិការភាពពីកំណើតនោះទេ។

ជំងឺ COVID-19 ផ្តល់តែម្តងគឺជាកង្វល់ដ៏ធ្ងន់ធ្ងរមួយក្នុងអំឡុងពេលមានផ្ទៃពោះ។ ស្ត្រីមានផ្ទៃពោះ និងមនុស្ស





ដែលមានផ្ទៃពោះនាពេលថ្មីៗកន្លងមកនេះដែលមានជំងឺ COVID-19 ទំនងជាធ្លាក់ខ្លួនឈឺធ្ងន់ធ្ងរ ហើយត្រូវសម្រាកព្យាបាលនៅមន្ទីរពេទ្យ ជាងស្ត្រីដែលមិនមានផ្ទៃពោះ។ ពួកគេក៏ទំនងជារងផលវិបាកក្នុងពេលមានផ្ទៃពោះ ដូចជាការសម្រាលកូនមិនគ្រប់ខែ បើប្រៀបធៀបទៅនឹងមនុស្សមានផ្ទៃពោះដែលមិនមានជំងឺ COVID-19។

ការចាក់ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 អាចការពារស្ត្រីមានផ្ទៃពោះពីការធ្លាក់ខ្លួនឈឺធ្ងន់ធ្ងរពីជំងឺ COVID-19។ នៅក្នុងការសិក្សាអំពីមនុស្សដែលបានទទួលការចាក់ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 ប្រភេទ mRNA មានការរកឃើញអង់ទីក័រនៅក្នុងឈាមទងទឹករបស់ទារក និងក្នុងទឹកដោះម្តាយ។ នេះមានន័យថា ការចាក់ថ្នាំបង្ការក្នុងពេលមានផ្ទៃពោះក៏អាចជួយការពារទារកប្រឆាំងនឹងជំងឺ COVID-19 ផងដែរ។

ភស្តុតាងកាន់តែច្រើនឡើងៗ អំពីសុវត្ថិភាពនិងប្រសិទ្ធភាពនៃការចាក់ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 អំឡុងពេលមានផ្ទៃពោះបង្ហាញថា អត្ថប្រយោជន៍នៃការទទួលបានការចាក់ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 មានលើសពីហានិភ័យដែលបានដឹងឬអាចនឹងកើតមាន។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមមើលការណែនាំរបស់សង្គមសម្រាប់វេជ្ជសាស្ត្រមាតាទារកអំពី [ការចាក់ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 ប្រសិនបើអ្នកមានផ្ទៃពោះឬបំបៅដោះកូន](#) និងគេហទំព័ររបស់ CDC អំពី [ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 នៅអំឡុងពេលមានផ្ទៃពោះឬបំបៅដោះកូន](#)។

ប្រសិនបើអ្នកមានផ្ទៃពោះ ហើយមានសំណួរអំពីការចាក់ថ្នាំបង្ការ សូមពិគ្រោះជាមួយគ្រូពេទ្យរបស់អ្នក។ អ្នកក៏អាចពិគ្រោះជាមួយអ្នកជំនាញនៅមជ្ឈមណ្ឌល MotherToBaby ដែលអាចឆ្លើយសំណួរនានាជាភាសាអង់គ្លេស ឬអេស្ប៉ាញ។ សេវាកម្មនេះគឺឥតគិតថ្លៃ និងរក្សាការសម្ងាត់ ដែលអាចបម្រើការជូនព័ត៌មានដល់ថ្ងៃសុក្រ ចាប់ពីម៉ោង 8 ព្រឹកដល់ម៉ោង 5 ល្ងាច។ អ្នកអាចទូរស័ព្ទទៅលេខ 866-626-6847 ផ្ញើសារទៅលេខ 855.999.8525 ផ្ញើអ៊ីមែលទៅ [ContactUs@mothertobaby.org](mailto:ContactUs@mothertobaby.org) ឬចាប់ផ្តើមដៃកតាមរយៈគេហទំព័រ [mothertobaby.org/ask-an-expert/](https://mothertobaby.org/ask-an-expert/)។

**តើមនុស្សដែលកំពុងបំបៅដោះកូនដោយទឹកដោះអាចចាក់ថ្នាំបង្ការបានដែរឬទេ?**

បាទ/ចាស។ អ្នកជំនាញរួមមានមជ្ឈមណ្ឌលគ្រប់គ្រង និងទប់ស្កាត់ជំងឺឆ្លង (CDC) មហាវិទ្យាល័យពេទ្យឯកទេសផ្នែកសម្ភពនិងវេជ្ជសាស្ត្រអាមេរិក សង្គមសម្រាប់វេជ្ជសាស្ត្រមាតាទារក និងមហាវិទ្យាល័យគិលានុបដ្ឋាយិការ-ឆ្នុបរបស់អាមេរិក ណែនាំឱ្យអ្នកកំពុងបំបៅដោះកូន ឱ្យទទួលបានការចាក់ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19។

មនុស្សដែលកំពុងផលិតទឹកដោះកូនមិនត្រូវបានរាប់បញ្ចូលក្នុងការសិក្សាលើថ្នាំបង្ការនោះទេ។ ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ ផ្អែកលើអ្វីដែលពួកយើងដឹងអំពីរបៀបដែលថ្នាំបង្ការទាំងនេះដំណើរការ ថ្នាំបង្ការមិនត្រូវបានគេគិតថាជាហានិភ័យសម្រាប់ទារកនោះទេ។ របាយការណ៍ថ្មីៗនេះបានបង្ហាញថា មនុស្សដែលបំបៅដោះកូនដែលបានចាក់ថ្នាំបង្ការ Pfizer (COMIRNATY) ឬ Moderna មានអង់ទីក័រនៅក្នុងទឹកដោះម្តាយរបស់ពួកគេ ដែលអាចជួយការពារកូនបាន។ ថ្នាំបង្ការទាំងនេះមិនឆ្លងចូលទៅក្នុងទឹកដោះម្តាយទេ។

**តើខ្ញុំអាចចាក់ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 ក្នុងពេលតែមួយជាមួយថ្នាំបង្ការផ្សេងបានដែរឬទេ?**

បាទ/ចាស។ មនុស្សពេញវ័យ និងកុមារដែលមានអាយុចាប់ពី 12 ឆ្នាំឡើងទៅអាចចាក់ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 ក្នុងពេលជាមួយគ្នានឹងថ្នាំបង្ការដទៃទៀត ដូចជាជំងឺកញ្ជ្រើល និងក្អកមាន់។ ប្រសិនបើកូនរបស់អ្នកចាក់ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 នៅកន្លែងដែលមិនផ្តល់ថ្នាំបង្ការផ្សេងទៀតដែលពួកគេត្រូវការ អ្នកអាចទៅកាន់ទីតាំងផ្សេងដើម្បីចាក់ថ្នាំបង្ការនោះនៅពេលណាក៏បាន។ មិនចាំបាច់រង់ចាំចាក់ថ្នាំបង្ការផ្សេងគ្នាទេ។

**តើខ្ញុំអាចទទួលបាននីតិវិធីវេជ្ជសាស្ត្រ ឬការធ្វើតេស្តពិនិត្យជាប្រចាំបានដែរឬទេ ប្រសិនបើខ្ញុំទើបតែចាក់ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19?**

នីតិវិធីវេជ្ជសាស្ត្រ ឬការពិនិត្យជំងឺជាប្រចាំភាគច្រើន អាចធ្វើទៅបានមុន ឬក្រោយពេលចាក់ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19។

កំណត់សម្គាល់៖ ប្រសិនបើអ្នកត្រូវដល់ពេលត្រូវថតឆ្លុះសុដន់ និងបានចាក់ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 នៅពេលថ្មីៗនេះ សូមសួរគ្រូពេទ្យរបស់អ្នកថា តើអ្នកគួរតែរង់ចាំរយៈពេលប៉ុន្មានមុនពេលដែលអ្នកអាចថតឆ្លុះបាន។ មនុស្សដែលបានចាក់ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 អាចនឹងមានហើមកូនកណ្តុរ (lymphadenopathy) នៅក្លៀកក្លែងរកនៃដៃដែលពួកគេបានចាក់ថ្នាំ។ ការហើមនេះគឺជាសញ្ញាធម្មតា ដែលថារាងកាយកំពុងកសាងការការពារប្រឆាំងនឹងជំងឺ COVID-19។ ការហើមជាបណ្តោះអាសន្ននេះអាចបណ្តាលឱ្យមានការពិនិត្យមើលការថតឆ្លុះសុដន់ មិនត្រឹមត្រូវ



ដូច្នេះវាចាំបាច់ក្នុងការប្រាប់បុគ្គលិក អំពីការចាក់ថ្នាំបង្ការរបស់អ្នក។ សម្រាប់ព័ត៌មានលម្អិតសូមមើល [អនុសាសន៍សម្រាប់ស្ត្រីដែលទទួលថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19](#) របស់សមាគមនីការថែទាំសុខភាព។

ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 ក៏អាចប៉ះពាល់ដល់លទ្ធផលនៃការធ្វើតេស្តរកមេរោគមេរោគ (TB) មួយចំនួនផងដែរ សូមមើលគេហទំព័រ [ការចាក់ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 និងនីតិវិធីវេជ្ជសាស្ត្រផ្សេងទៀត](#) របស់មជ្ឈមណ្ឌលគ្រប់គ្រង និង ទប់ស្កាត់ជំងឺឆ្លង (CDC)។

**ការពារខ្លួនរបស់ខ្ញុំ និងអ្នកដទៃ**

**ចុះប្រសិនបើខ្ញុំមានរោគសញ្ញាជំងឺ COVID-19 បន្ទាប់ពីខ្ញុំបានចាក់ថ្នាំបង្ការរួច?**

ផលប៉ះពាល់មួយចំនួនពីការចាក់ថ្នាំបង្ការ គឺស្រដៀងគ្នាទៅនឹងរោគសញ្ញានៃជំងឺ COVID-19។ អ្នកគួរតែធ្វើតេស្ត រកមេរោគ ហើយនៅតែផ្ទះនិងនៅឆ្ងាយពីអ្នកដទៃ ប្រសិនបើអ្នកមាន៖

- ក្អក ដង្ហើមខ្លីៗ ហៀរសំបោរ ឈឺបំពង់ក ឬលែងដឹងរសជាតិឬក្លិនថ្មី (រោគសញ្ញាទាំងនេះមិនមែនជា ផលប៉ះពាល់របស់ថ្នាំបង្ការទេ)
- ផលប៉ះពាល់នៃថ្នាំបង្ការ (សូមមើលខាងលើ) ដែលកើតមានរយៈពេលច្រើនជាង 2 ថ្ងៃបន្ទាប់ពីការចាក់ ថ្នាំបង្ការ។

វានៅតែមានសារៈសំខាន់ក្នុងការតាមដានមើលរោគសញ្ញានៃជំងឺ COVID-19 ទោះបីជាអ្នកបានចាក់ថ្នាំបង្ការរួច ហើយក៏ដោយ។

**ហេតុអ្វីបានជាយើងត្រូវការថ្នាំបង្ការ ប្រសិនបើយើងអាចធ្វើរឿងផ្សេងៗទៀត ដូចជាការរក្សាកម្លាតសង្គម និងការពាក់ម៉ាស់?**

ការចាក់ថ្នាំបង្ការគឺជាឧបករណ៍ល្អបំផុតដើម្បីបញ្ឈប់ការរាតត្បាតជំងឺសកលនេះ។ ថ្នាំបង្ការលើកស្ទួយប្រព័ន្ធភាព សុំរបស់អ្នក ដូច្នេះវានឹងត្រៀមរួចជាស្រេចដើម្បីប្រយុទ្ធជាមួយមេរោគ ប្រសិនបើអ្នកបានប៉ះពាល់ទៅនឹងមេរោគ។ ជំហានផ្សេងទៀត ដូចជាការពាក់ម៉ាស់ និងការរក្សាកម្លាតរាងកាយ ជួយកាត់បន្ថយឱកាសរបស់អ្នកក្នុងការប៉ះ ពាល់ ឬការចម្លងមេរោគ។ ថ្នាំបង្ការមានសារៈសំខាន់ជាពិសេសសម្រាប់បង្ការការរីករាលដាលនៅក្នុងគ្រួសារ ដែល មានការពិបាកក្នុងការនៅដាច់ពីគ្នា ប្រសិនបើសមាជិកគ្រួសារម្នាក់ឬច្រើននាក់មានជំងឺ COVID-19 ឬចាំបាច់ ត្រូវធ្វើចត្តាឡីស័ក។ ការចាក់ថ្នាំបង្ការក៏ជាវិធីល្អបំផុតដើម្បីបញ្ឈប់ការរីករាលដាល និងការរីករាលដាលនៃមេរោគប្រភេទថ្មី ផងដែរ។

**ប្រសិនបើខ្ញុំចាក់ថ្នាំបង្ការ ហើយបានប៉ះពាល់បុគ្គលណាម្នាក់ដែលមានជំងឺ COVID-19 តើខ្ញុំ ចាំបាច់ត្រូវធ្វើចត្តាឡីស័កដែរឬទេ?**

ប្រសិនបើអ្នកមិនមានរោគសញ្ញា ហើយអ្នក [បានចាក់ថ្នាំបង្ការពេញលេញ](#) អ្នកមិនចាំបាច់ធ្វើចត្តាឡីស័កទេ។ អ្នក គួរតែធ្វើតេស្ត ត្រូវតែតាមដានមើលសុខភាពរបស់អ្នកចំពោះរោគសញ្ញានៃជំងឺ COVID-19 រយៈពេល 14 ថ្ងៃ ហើយ បន្តការពារខ្លួនអ្នក និងអ្នកដទៃ។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមសូមមើលគេហទំព័រ [នៅពេលដែលអ្នកបានចាក់ថ្នាំ បង្ការពេញលេញ](#) របស់នាយកដ្ឋានសុខភាពសាធារណៈ (DPH)។

